

Installations- und Betriebsanleitung

SB10090 SB10120



VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend auf. Bitte notieren Sie sich die Seriennummer des Schaltkastens der Kabine, da diese Nummer im Falle einer Reparatur oder Ersatzteilbestellung benötigt wird.

ACHTUNG

Installation und Reparatur sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden!

Prüfen Sie vor der Installation die Nennwerte der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass die geerdete Steckdose korrekt angeschlossen ist.

Verwenden Sie nur Originalteile.

Verwenden Sie die Steckdose nicht gemeinsam mit anderen Geräten.

Schalten Sie das Aggregat der Kabine bei Nichtgebrauch aus.

Stellen Sie Ihre Kabine in einem Innenraum auf einer flachen, ebenen und trockenen Fläche auf.

GEFAHR

Die Strahler dürfen nicht mit Wasser bespritzt werden; Duschköpfe dürfen nicht innerhalb der Infrarotkabine installiert werden.

Das Abdecken des Heizkörpers führt zu einer Brandgefahr durch Überhitzung. Decken Sie die Heizkörper nicht ab!

Halten Sie brennbare oder leicht entflammbare Materialien/Gegenstände (z.B. Handtücher) stets vom Strahler fern.

Berühren Sie den Heizkörper während und kurz nach der Benutzung nicht, da Verbrennungsgefahr durch die heißen Teile besteht.

Die Glühbirne erwärmt sich im Betrieb. Wenn die Glühbirne gewechselt werden muss, ziehen Sie den Stecker aus der Kabine und lassen Sie die Glühbirne abkühlen, bevor Sie sie wechseln.

Sollte der elektrische Anschluss beschädigt werden, muss er ersetzt werden - entweder durch den Hersteller oder durch einen zugelassenen Elektriker!

WARNUNG

Wenn Sie an Krankheiten oder anderen gesundheitlichen Problemen leiden, insbesondere an Herz- oder Kreislauferstörungen, oder Medikamente einnehmen, sollten Sie vor der Benutzung der Infrarotkabine einen Arzt konsultieren.

Kinder und gebrechliche Personen sollten sich nie ohne Aufsicht in der Kabine aufhalten.

Wenn Sie sich während der Benutzung der Infrarotkabine unwohl fühlen, brechen Sie diese sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.

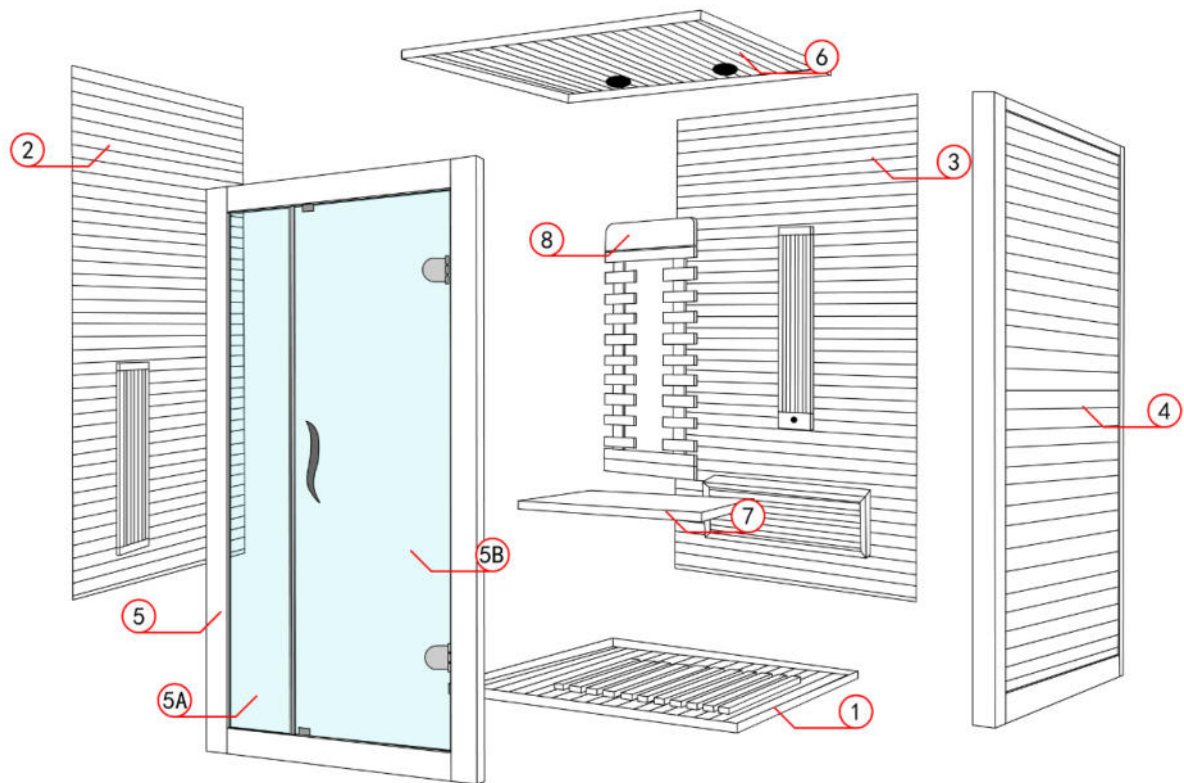
Gehen Sie niemals in eine Infrarot-Wärmekabine, wenn Sie Alkohol, starke Medikamente oder Narkotika eingenommen haben.

TECHNISCHE DATEN

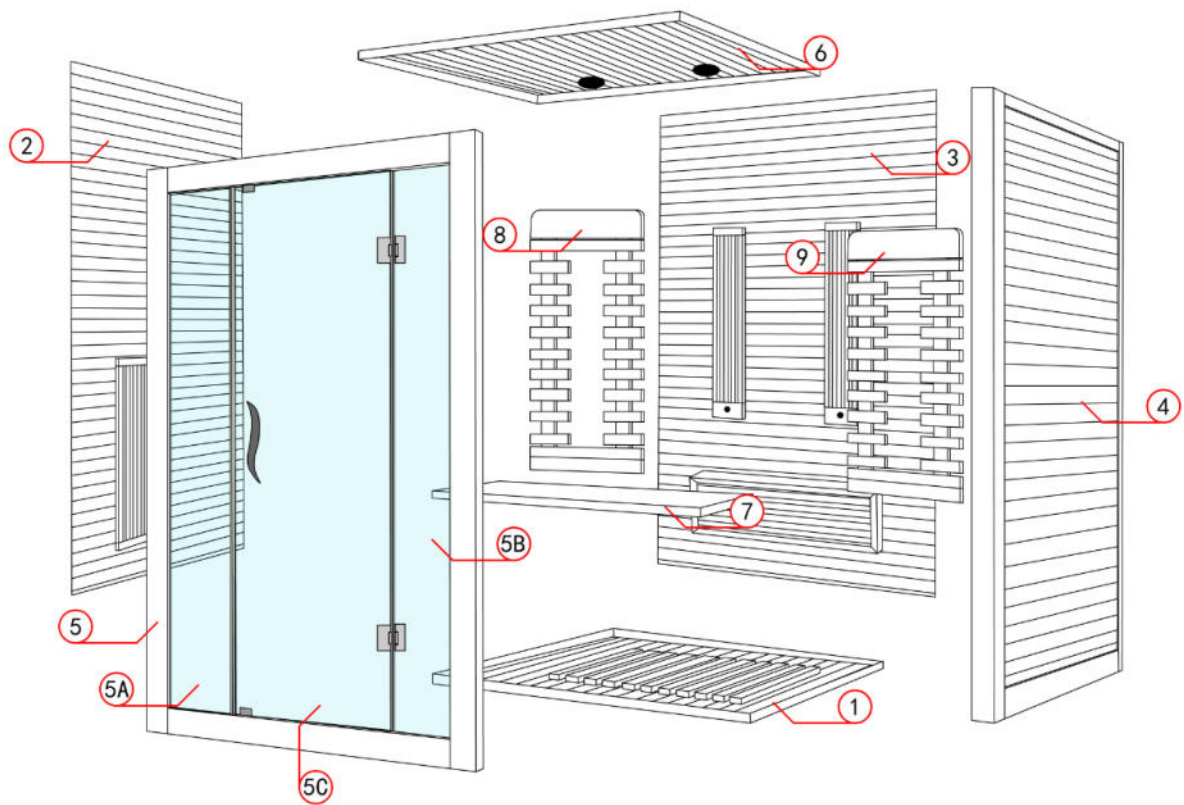
Modell	SB10090	
Holz	Hemlock	
Länge	900 mm	
Breite	900 mm	
Höhe	1900 mm	
Spannung	230V, 50HZ	
Heizgerät	Gesamtleistung	1320W
	Vollspektrum-Strahler	4 x 300W
	Carbon-Strahler	1 x 120W

Modell	SB10120	
Holz	Hemlock	
Länge	1200 mm	
Breite	1050 mm	
Höhe	1900 mm	
Spannung	230V, 50HZ	
Heizgerät	Gesamtleistung	1680W
	Vollspektrum-Strahler	5 x 300W
	Carbon-Strahler	1 x 180W

STÜCKLISTE



NO.	NAME SB10090	STK
1	Boden	1
2	Linke Seitenwand	1
3	Rückwand	1
4	Rechte Seitenwand	1
5	Frontseite	1
6	Dach	1
7	Bank	1
8	Rückenlehne	1



NO.	NAME SB10120	STK
1	Boden	1
2	Linke Seitenwand	1
3	Rückwand	1
4	Rechte Seitenwand	1
5	Frontseite	1
6	Dach	1
7	Bank	1
8	Rückenlehne 1	1
9	Rückenlehne 2	1

AUFBAU



(1) Legen Sie die Bodenplatte auf den Boden.



(2) Legen Sie die Rückwand an die Bodenplatte.



(3) Stellen Sie die linke Seitenwand an die Bodenplatte und verbinden Sie die linke Seitenwand und die Rückwand ordnungsgemäß mit den voreingestellten äußeren Schnallen.



(4) Legen Sie die rechte Seitenwand an die Bodenplatte und verbinden Sie die rechte Seitenwand und die Rückwand ordnungsgemäß mit den voreingestellten äußeren Schnallen.



(5) Legen Sie die Bank auf die voreingestellten Latten der installierten Paneele, und stecken Sie den Stecker unter der Bank ein.



(6) Montieren Sie die Rückenlehne an der Rückwand



(7) Befestigen Sie die Frontplatte an den Seitenteilen mit voreingestellten Außenschnallen.



(8) Legen Sie die Deckenplatte auf die Kabine



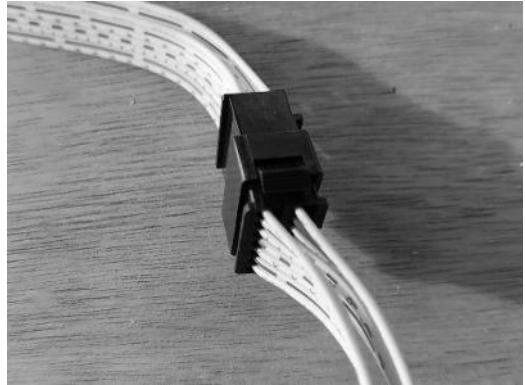
(9) Bringen Sie den Griff an

KABELVERBINDUNG

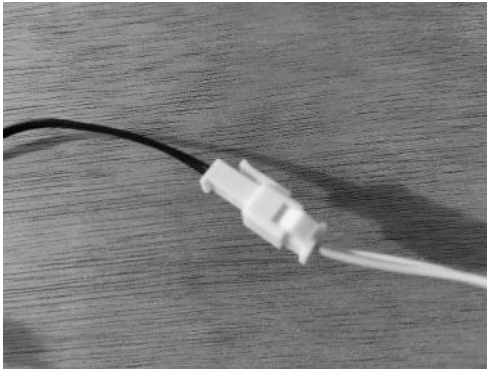
Alle Kabel befinden sich an der Decke:



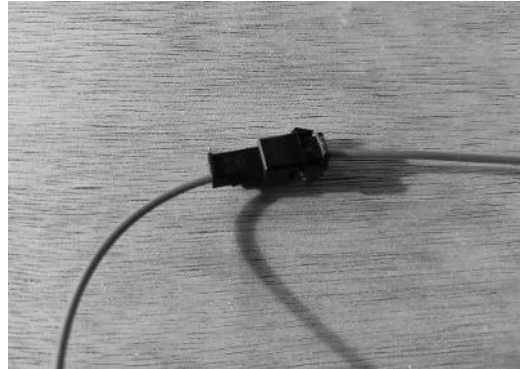
- (1) Stecken Sie die Stecker der Heizkabel ein und achten Sie darauf, dass die Kabel nicht einklemmt werden



- (2) Stecken Sie den Stecker der Steuerkabel ein.

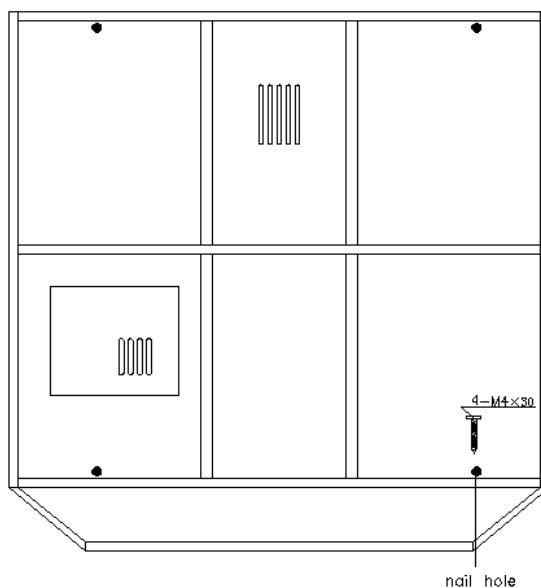


- (3) Stecken Sie den Stecker des Temperatursensors ein ein.



- (4) Stecken Sie den Stecker des Antennenkabels ein.

STAUBSCHUTZHAUBE ANBRINGEN



Montieren Sie die Staubschutzhaube auf dem Dach

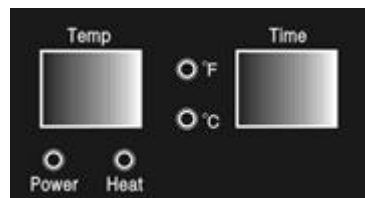
BETRIEBSANLEITUNG



BEDIENELEMENT

ZWEI ANZEIGEBILDSCHIRME:

- (1) Linker Bildschirm: Temperatur in Echtzeit
- (2) Rechter Bildschirm: Verbleibende Zeit



VIER LED-ANZEIGEN:

- (1) Power-Anzeige: Strom eingeschaltet
- (2) Heat-Anzeige: Sauna heizt
- (3) F-Anzeige: Grad Fahrenheit
- (4) C-Anzeige: Grad Celsius

10 TASTENFELDER:

- (1) **POWER**  : Sauna ein/aus

- (2) **LIGHT**  : Beleuchtung innen/außen:

- Drücken Sie die Taste, um das Innenlicht einzuschalten
- Drücken Sie dann die Taste, um das Innenlicht aus- und das Außenlicht einzuschalten,
- Dann drücken, um das Innen-/Außenlicht einzuschalten,
- drücken Sie dann die Taste, um die Innen-/Außenbeleuchtung auszuschalten.

(3) **FARBLICHT** : Farbtherapie-Licht:

- Drücken Sie die Taste, um das Farblight ein-/auszuschalten
- Wenn das Farblight eingeschaltet ist, halten Sie die „Farblight“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, Auf der Temperaturanzeige erscheint „LX“ (X für 1-9),
- Drücken Sie dann erneut auf das Tastenfeld, um die Farbe und den Status zu ändern.

(4) **TEMPERATUR** und :

- Drücken Sie die Tastenfelder  oder  um die Temperatur um jeweils 1 Grad zu erhöhen oder zu senken -> zum schnellen Einstellen drücken und halten.
- Drücken Sie die Tastenfelder  und  gleichzeitig, um die Temperaturen zwischen Fahrenheit und Celsius umzustellen.

(5) **ZEIT** und :

- Drücken Sie die Tastenfelder  oder  um die Zeit um jeweils 1 Minute zu erhöhen oder zu verringern -> Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt, um eine Schnellanpassung vorzunehmen.
- im Zustand MODE, drücken Sie die Tastenfelder  und  um die Lautstärke einzustellen.

(6) **MODE** :

Drücken Sie die Taste, um den Modus für Radio, Bluetooth und USB auszuwählen.
Die Bluetooth-Gerätenummer ist BT301

(7) **PLAY/PAUSE** :

- im Radiomodus: 3 Sekunden lang drücken, um automatisch nach Radiokanälen zu suchen und diese zu speichern. Wenn die Suche beendet ist, drücken Sie die Taste, um zum nächsten Kanal zu gelangen.
- im Bluetooth/USB-Modus: Drücken Sie diese Taste, um zur nächsten Musik zu gelangen.

(8) **MUTE** :

- im FM: Modus die Taste zum Stummschalten drücken
- im Modus Bluetooth und USB: drücken Sie die Taste für Pause.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

PS: STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DEN STROM ABSCHALTEN, BEVOR SIE ETWAS TUN.

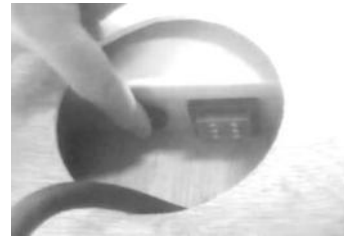
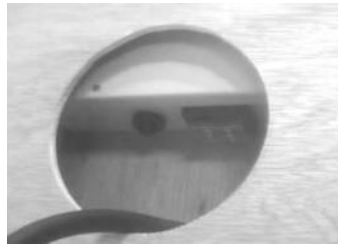
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

1. Die Bedienfelder funktionieren nicht

Schließen Sie die Kabel des Bedienelements erneut an.

2. Die Power-Anzeige leuchtet nicht

Drücken Sie den Überstromschutz erneut wie unten beschrieben:

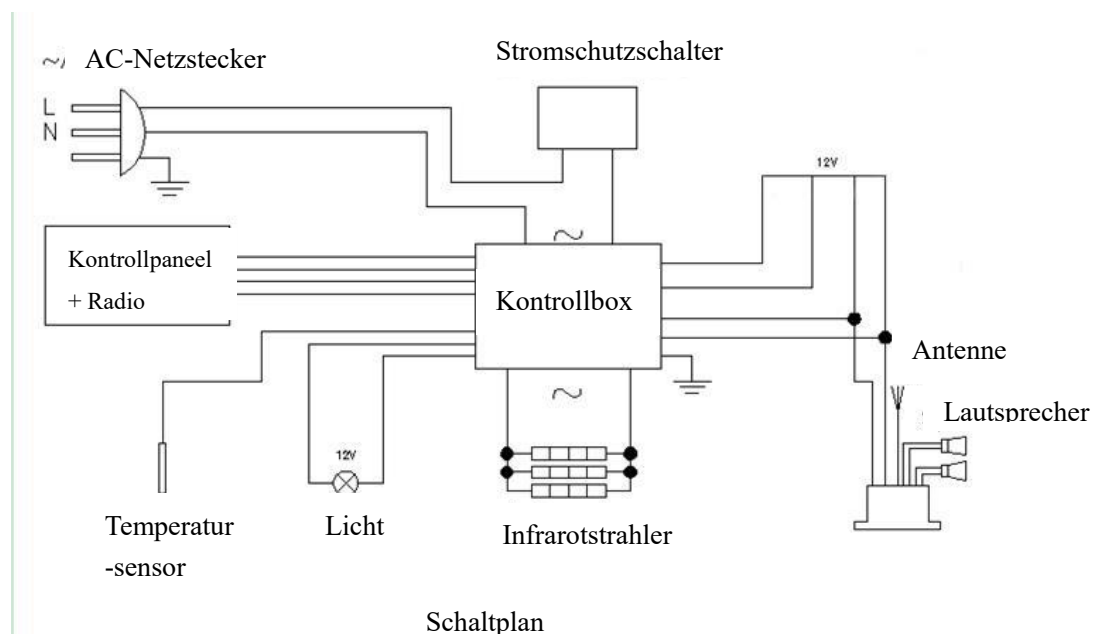


3. Das Leselicht funktioniert nicht

- Überprüfen Sie das Kabel der Leuchte und schließen Sie es erneut an

- Wechseln Sie das Licht aus

Drücken Sie die Leuchte vom Dachblech herunter und ziehen Sie den Stecker des Leuchtkabels ab, Tauschen Sie die Leuchte aus und schließen Sie den Kabelstecker an.



1. Das Heizgerät heizt nicht

	Problem	Erläuterung	Lösung
1	Ein Teil des Heizelements erwärmt sich	Das Heizelement ist defekt	Ersetzen Sie es durch ein neues Heizelement
		The connector of the heater is not connected well or is burned out.	Connect them tightly
2	Der gesamte Raum heizt sich nicht auf	Der Kabelstecker des Bedienfelds ist lose	Verbinden Sie die Steckverbindungen des Bedienfelds erneut
		Das Bedienfeld ist beschädigt	Ersetzen Sie es mit einem neuen Bedienfeld
		Der Schaltkasten ist beschädigt	Ersetzen Sie es mit einem neuen Schaltkasten
3	Sitzbankheizung heizt nicht	Das Kabel der Sitzbankheizung ist nicht fest mit der Steckdose an der Rückseite des Geräts verbunden.	Fest anschließen

Wechseln Sie das Vollspektrum-Heizelement.

1. nehmen Sie die Holzabdeckung der Heizung ab
2. das neue Vollspektrum-Heizgerät einsetzen:
 - das Heizelement ist mit einer Klammer befestigt,
 - das Kabel ist mit Steckern verbunden.



WARTUNG

1. Reinigung

- (1) Reinigen Sie die Kabine mit einem feuchten Baumwolltuch und trocknen Sie sie mit einem sauberen und trockenen Handtuch
- (2) Reinigen Sie das Glas mit einem Fenster-/Glasreiniger und einem weichen Tuch
- (3) Schütten Sie kein Wasser in das Bedienfeld und reinigen Sie es nicht mit einem feuchten Tuch
- (4) Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel zur Reinigung der Kabine
- (5) Bitte ziehen Sie die Schrauben der Sitzbank alle drei Monate nach, damit sie sich nicht lockern

2. Transport und Lagerung

- (1) Vermeiden Sie es, das Gerät während des Transports Regen, Schnee oder starken Stößen auszusetzen.
- (2) Lagern Sie die Kartons nicht in feuchter Umgebung.

Installation & Operating Instruction

SB10090 SB10120



PREFACE

Thank you very much for purchasing our product.

Please read this manual carefully before assembling and save it afterwards. Please write down the control box serial number of the cabin as this number will be required in case of repair or order of spare parts.

ATTENTION

Installation and repair should only be done by a qualified electrician!

Check power supply rating and make sure the grounded outlet is correctly connected before installation.

Use original parts only. Do not share the outlet with any other appliances.

When not in use, turn off the cabin's power unit.

Locate your cabin indoors and on a flat, level and dry surface.

DANGER

Heaters shall not be subjected to water spray; shower heads shall not be installed within the infrared cabin.

Covering the radiator causes a fire hazard due to overheating. Do not cover the heaters !

Keep flammable or easily combustible materials/objects (eg.towels) away from the radiator at all times.

Do not touch the radiator during and shortly after use as a burning hazard exists due to hot parts.

The light bulb heats in use. If the bulb needs to be changed, unplug the cabin and let the bulb cool down before changing it.

Should the electrical connection get damaged, it must be replaced-either by the manufacturer or by a licensed electrician!

WARNING

If you suffer from illness or other health-related problems, especially heart conditions or circulatory disturbances or if you take medication, you should consult a doctor before using the infrared cabin.

Children and frail persons should never be in the cabin without supervision.

If you feel uncomfortable while using the infrared cabin, stop immediately and consult with your doctor.

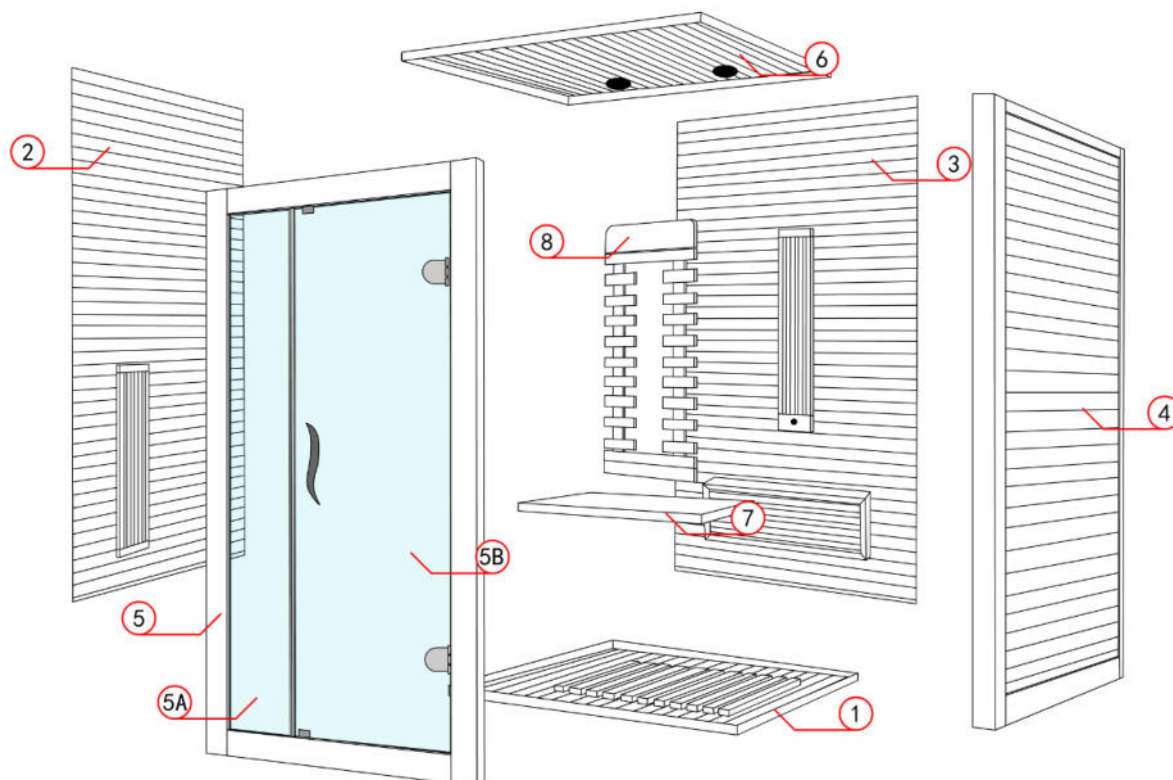
Never go to a hot infrared cabin if you have taken alcohol, strong medicines or narcotics.

TECHNICAL DATA

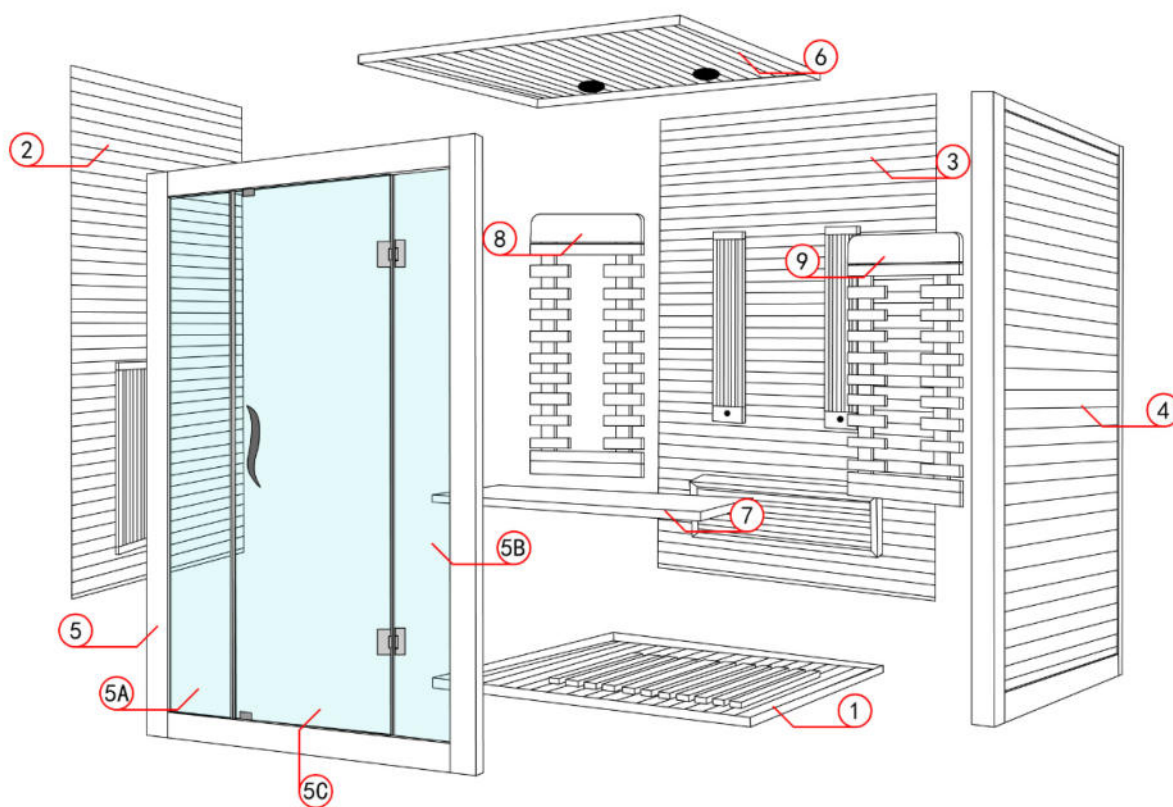
Model	SB10090	
Wood material	Hemlock	
Length	900 mm	
Width	900 mm	
Height	1900 mm	
Voltage	230V, 50HZ	
Heater	Total output	1320W
	Full spectrum heater	4 x 300W
	Carbon heater	1 x 120W

Model	SB10120	
Wood material	Hemlock	
Length	1200 mm	
Width	1050 mm	
Height	1900 mm	
Voltage	230V, 50HZ	
Heater	Total output	1680W
	Full spectrum heater	5 x 300W
	Carbon heater	1 x 180W

PARTLIST



NO.	NAME SB10090	QTY
1	Floor	1
2	Left panel	1
3	Back panel	1
4	Right panel	1
5	Front panel	1
6	roof	1
7	bench	1
8	Backrest	1



NO.	NAME SB10120	QTY
1	Floor	1
2	Left panel	1
3	Back panel	1
4	Right panel	1
5	Front panel	1
6	roof	1
7	bench	1
8	Backrest	1
9	Backrest	1

MOUNTING



(1) Place Floor panel on the ground.



(2) Put Rear panel next to Floor panel.



(3) Put Left panel next to Floor panel,
and connect Left panel and Rear panel properly with preset outside buckles.



(4) Put Right panel next to Floor panel,
then connect Right panel and Rear panel properly with preset Outside buckles.





(5) Place Bench on the preset battens of installed panels, then plug in the connector under Bench.



(6) Install the backrest to Rear panel



(7) Install Front panel to the side panels with preset Outside buckles.



(8) Place Ceiling panel on the installed panels.



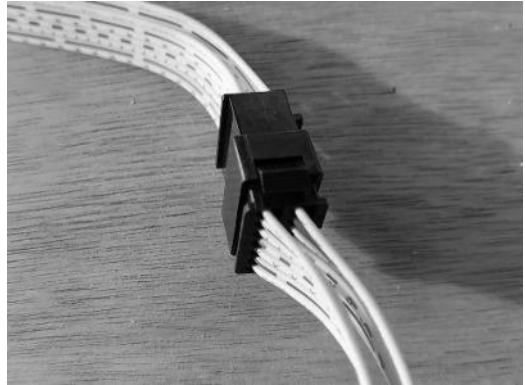
(9) Install Door handle

CABLE CONNECTION

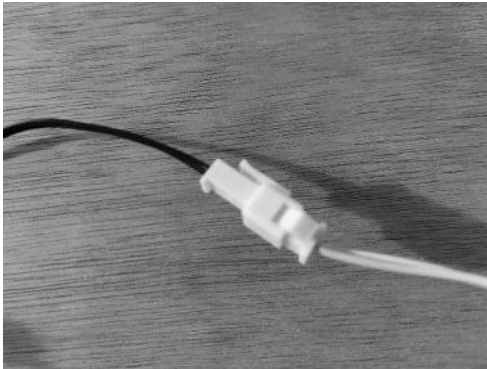
All cables are on the ceiling panel:



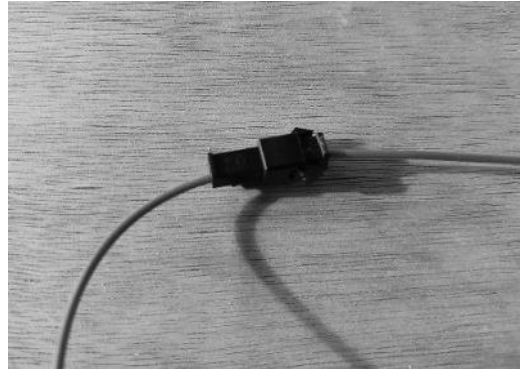
(1) Plug in the connectors of heater cables, make sure the cables not pinched between ceiling panel and other panels.



(2) Plug in the connector of control cables.

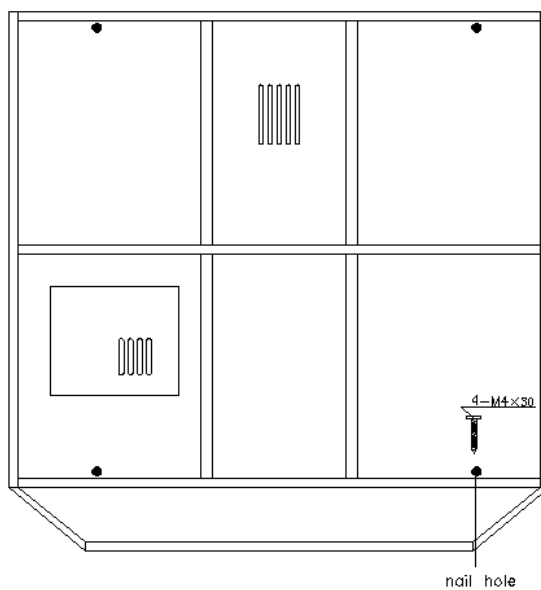


(3) Plug in the connector of temperature sensor.



(4) Plug in the connector of antenna cable.

INSTALL DUST COVER



Install the dust cover with screws on roof

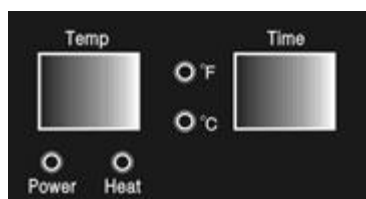
OPERATING INSTRUCTIONS



CONTROL PANEL

TWO DISPLAY SCREENS:

- (1) Left screen: Real-time temperature
- (2) Right screen: Time remaining



FOUR LED INDICATORS:

- (1) Power indicator: Power on
- (2) Heat indicator: Sauna heating
- (3) F indicator: Fahrenheit degree
- (4) C indicator: Centigrade degree

TEN KEYPADS:

- (1) **POWER**  : sauna on/off,

- (2) **LIGHT**  : inside/outside lights:

- Press it to turn the inside light on,
- then press it to turn the inside light off, and turn the outside on,
- then press it to turn the inside/outside light on,
- then press it to turn the inside/outside light off.

(3) **COLOR LIGHT**  : color therapy light:

- Press it to turn the color light on/off,
- when the color light is on, press and hold "color light" keypad for 2 seconds, the temperature display screen shows "LX" (X for 1-9),
- then press the keypad again to change the color light and status.

(4) **TEMPERATURE**  and  :

- Press the keypad  or  to increase or decrease the temperature by 1 degree at a time, press and hold it for quick-adjusting.
- Press the keypad  and  at the same time to convert temperatures between Fahrenheit and Celsius.

(5) **TIME**  and  :

- press they keypad  or  to increase or decrease the time by 1 minute at a time, press and hold it for quick-adjusting.
- in state of MODE, press Keypad  and  to adjust volume.

(6) **MODE**  :

Press it to select the mode of radio, Bluetooth and USB,
Bluetooth device number is BT301

(7) **PLAY/PAUSE**  :

- in mode of Radio: press it for 3 seconds to search for and stock radio channels automatically, when the searching is over, press it to next channel,
- in mode of Bluetooth/USB: press it to next music.

(8) **MUTE**  :

- in mode of FM: press it for mute,
- in mode of Bluetooth and USB: press it for pause.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

PS: MAKING SURE SHUT OFF ELECTRICITY BEFORE YOU DOING IT.

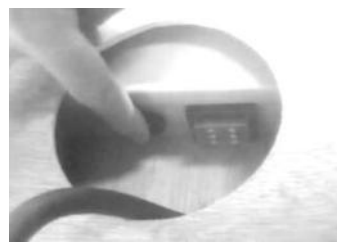
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

1. The control panels do not work

reconnect the cables of control panels

2. The power indicator is not on

Re-press the Over-current protector as below:



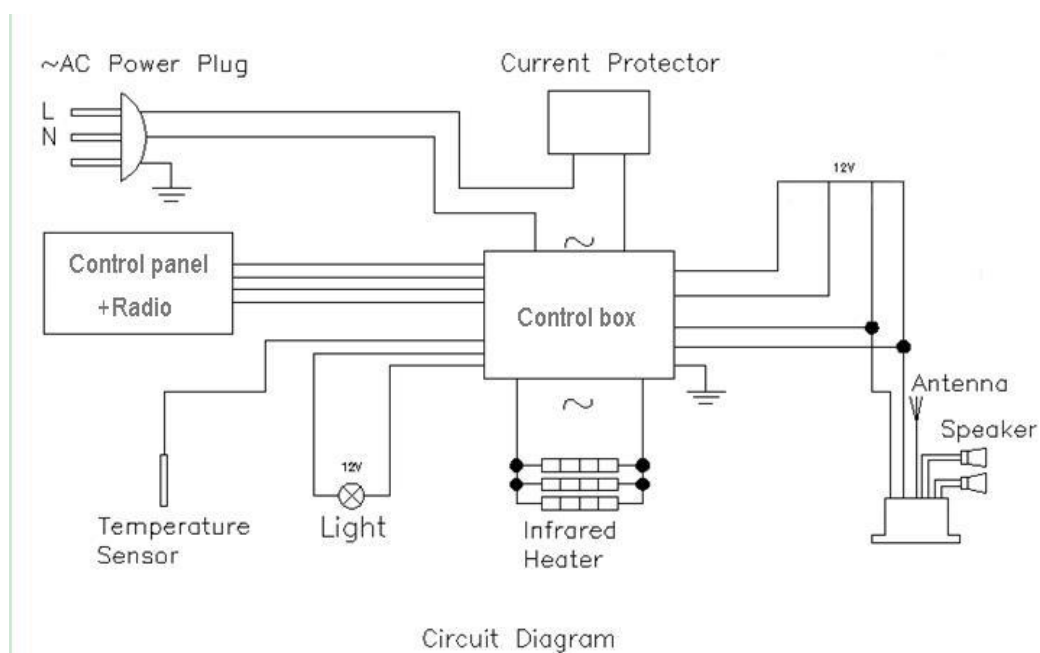
3. Reading light does not work

-check and reconnect the cable of the light,

-change a new light

Push down the light from roof panel, and then unplug the connector of light cable,

Change a new light and plug the cable connector.



4. The heater does not heat

	Problem	Explanation	Solution
1	Part of the heater does warm up	The heater is defective	Replace it with a new heater
		The connector of the heater is not connected well or is burned out.	Connect them tightly
2	The entire room does not heat up	The cable connector of control panel is loose	Re-connect the connectors of control panel well
		The control panel is damaged	Replace a new control panel
		The control box is damaged	Replace a new control box
3	Bench heater does not heat	The bench heater cable is not plugged tightly in to the outlet from back panel	Plug it tightly

5. Change the full spectrum heater.

1. take down the wooden cover of the heater.
2. change the new full spectrum heater,
-the heater is fixed by a clip,
-the heater cable is connected by plugs.



MAINTENANCE

1. Cleaning

- (1) Clean the cabin with a damp cotton cloth and dry with a clean and dry towel,
- (2) Clean the glass with a window/glass cleaner and a soft cloth,
- (3) Do not pour water into the control panel or clean it with a damp cloth,
- (4) Do not use chemical cleaning agents to clean the cabin,
- (5) Please tighten the screws of the bench every three months, avoid loosening or falling.

2. Transportation and storage

1. Avoid exposure to rain, snow or strong collisions during transport.
2. Do not store the cartons in damp environment.

Инструкции за монтаж

SB10090 SB10120



ПРЕДГОВОР

Благодарим ви много, че закупихте нашия продукт. Моля, прочетете внимателно това ръководство преди сглобяване и го запазете след това. Моля, запишете контролната сериен номер на кутията на кабината, тъй като този номер ще бъде необходим в случай на ремонт или поръчка на резервни части.

ВНИМАНИЕ!

Монтажът и ремонтът трябва да се извършват само от квалифициран електротехник!

Проверете мощността на захранването и се уверете, че заземяният контакт е правилно свързан преди инсталиране.

Използвайте само оригинални части. Не споделяйте контакта с други уреди. Когато не се използва, изключете захранващия блок на кабината. Разположете кабината си на закрито и върху равна, равна и суха повърхност.

ОПАСНОСТ

Нагревателите не трябва да се подлагат на пръскане с вода; душове не трябва да се монтират в инфрачервената кабина. Покриването на радиатора причинява опасност от пожар поради прегряване. Не покривайте нагревателите!

Дръжте запалими или лесно запалими материали/предмети (напр. кърпи) далече от радиатора по всяко време.

Не докосвайте радиатора по време и малко след употреба, тъй като съществува опасност от изгаряне поради горещи части. Електрическата крушка се нагрява при използване. Ако крушката трябва да се смени, изключете купето от контакта и оставете крушката да изстине преди да го промените.

Ако електрическата връзка се повреди, тя трябва да бъде сменена - или от производителя, или от лицензиран електротехник!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако страдате от заболяване или други здравословни проблеми, особено сърдечни или кръвоносни проблеми смущения или ако приемате лекарства, трябва да се консултирате с лекар преди да използвате инфрачервената кабина. Деца и слаби хора никога не трябва да бъдат в кабината без надзор.

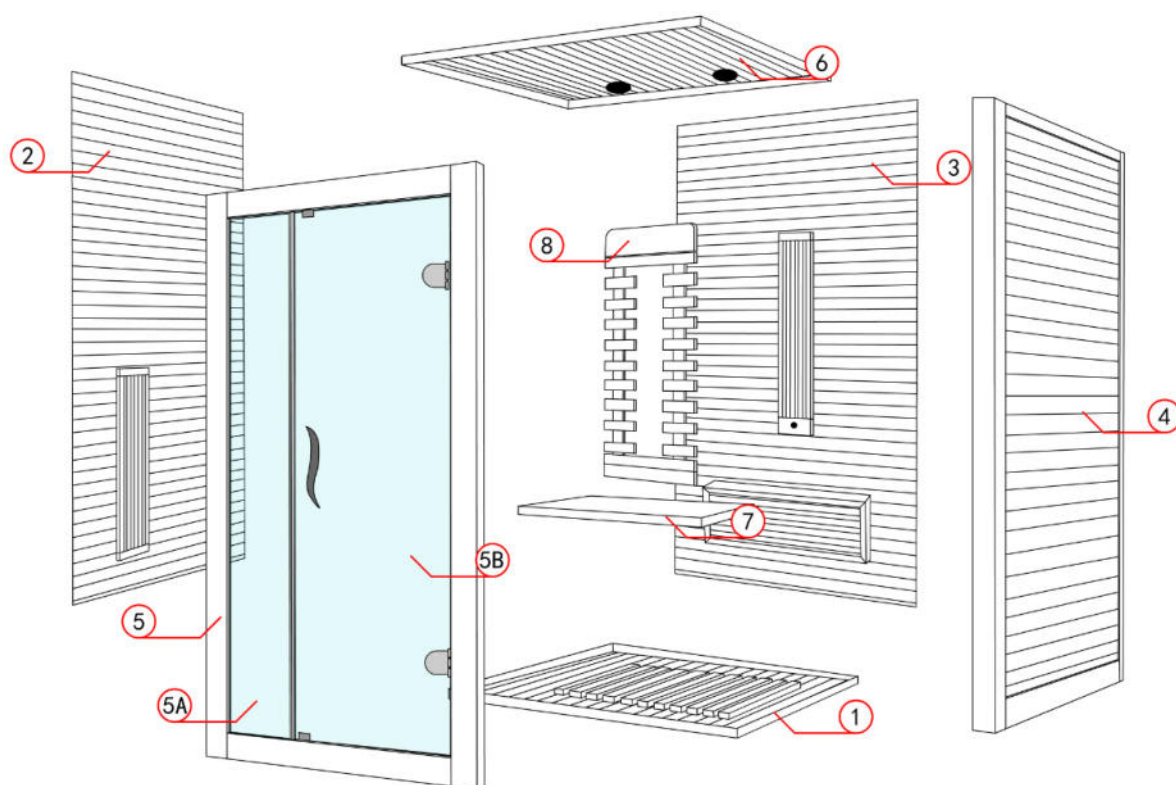
Ако се чувствате некомфортно, докато използвате инфрачервената кабина, спрете незабавно и се консултирайте с Вашия лекар. Никога не отивайте в гореща инфрачервена кабина, ако сте приемали алкохол, силни лекарства или наркотици.

Технически данни

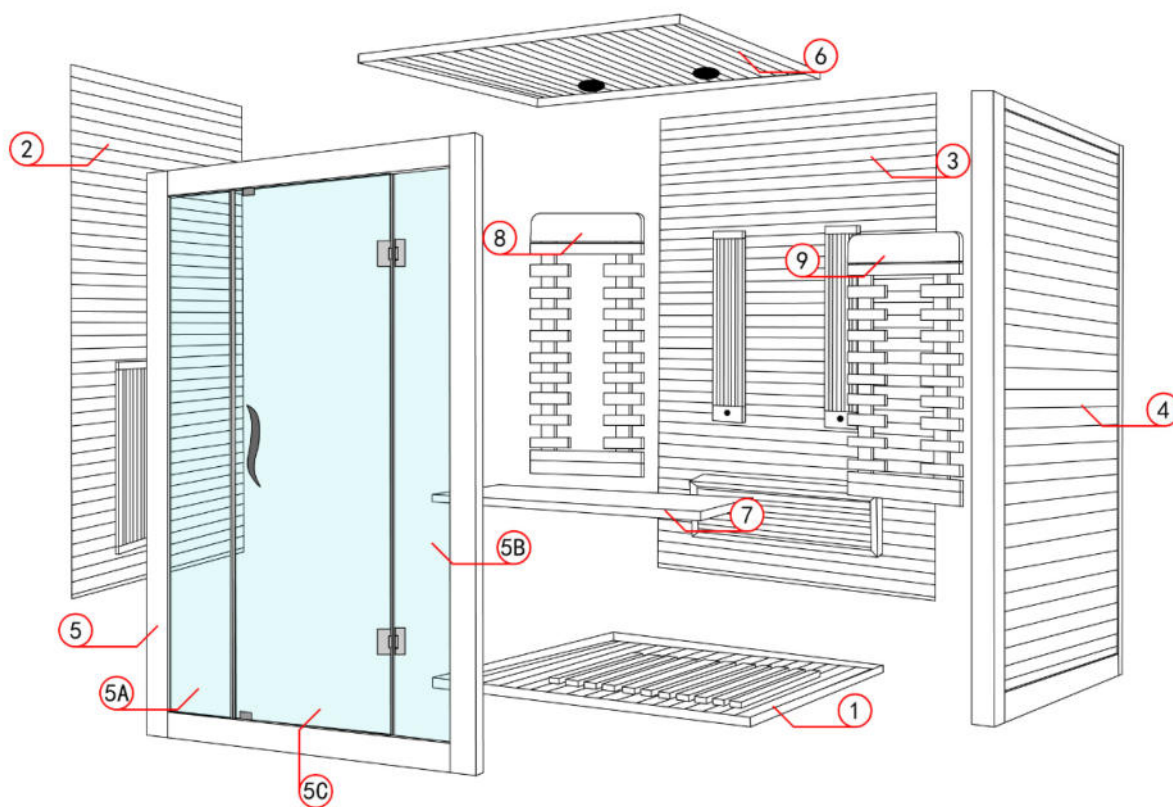
Модел	SB10090	
Дърво	Hemlock	
Дължина	900 mm	
ширина	900 mm	
Височина	1900 mm	
Напрежение	230V, 50HZ	
Нагевател	Обща мощност	1320W
	Инфра нагреватели	4 x 300W
	Карбон нагреватели	1 x 120W

Модел	SB10120	
Дърво	Hemlock	
Дължина	1200 mm	
ширина	1050 mm	
Височина	1900 mm	
Напрежение	230V, 50HZ	
Нагевател	Обща мощност	1680W
	Инфра нагреватели	5 x 300W
	Карбон нагреватели	1 x 180W

Части



NO.	Наименование	Бр.
1	Подов панел	1
2	Ляв панел	1
3	Заден панел	1
4	Десен панел	1
5	Преден панел	1
6	Покрив	1
7	Пейка	1
8	Облегалка	1



NO.	Наименование	Бр.
1	Подов панел	1
2	Ляв панел	1
3	Заден панел	1
4	Десен панел	1
5	Преден панел	1
6	Покрив	1
7	Пейка	1
8	Облегалка	1
9	Облегалка	1

Монтаж

(1) Поставете подовия панел на земята.
подовия панел.



(2) Поставете задния панел до



(3) Поставете левия панел до подовия панел и свържете правилно левия панел и задния панел с предварително зададени външни катарами.



(4) Поставете десния панел до панела на пода, след това свържете правилно десния панел и задния панел с предварително зададени външни катарами.



(5) Поставете пейката върху предварително зададените летви на инсталираните панели, след което включете конектора под пейката.



(6) Монтирайте облегалката към задния панел

(7) Монтирайте предния панел към страничните панели с предварително зададени външни катарами.

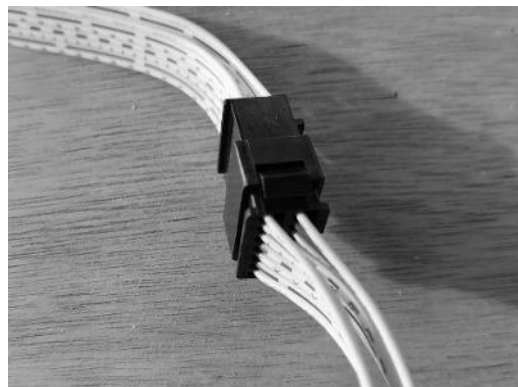


(8) Поставете таванния панел върху монтираните панели

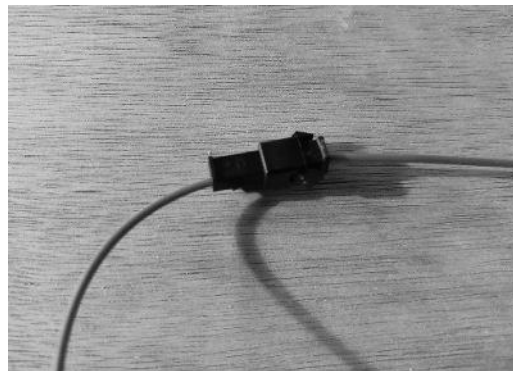
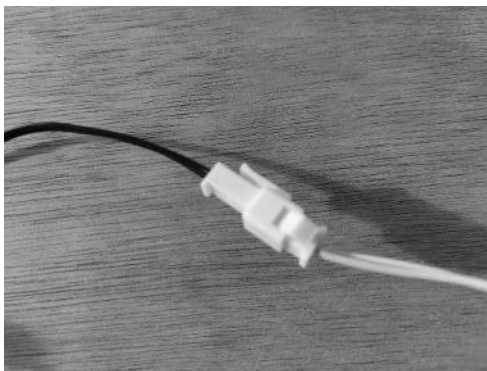
(9) Монтирайте дръжката на вратата

Свързване на кабелите

Всички кабели са на таванния панел:

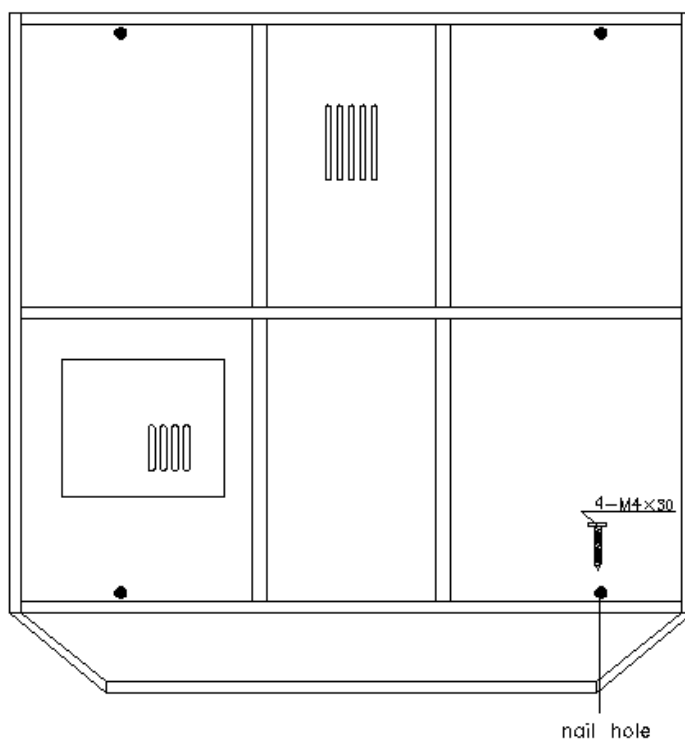


- (1) Включете конекторите на нагревателните кабели, уверете се, че кабелите не са притиснати между панела на тавана и други панели.
- (2) Включете конектора на контролните кабели..



- (3) Включете конектора на температурния сензор.
- (4) Включете конектора на антенния кабел.

Инсталирайте предпазителя за прах



Инсталирайте предпазителя за прах на таванния панел

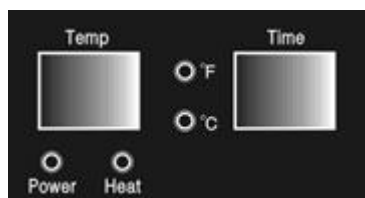
ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



контролен панел

5.1 Два дисплея:

- (1) Ляв екран: Температура в реално време
- (2) Десен екран: Оставащо време



5.2 4 LED индикатора:

- (1) Индикатор на захранването: Включено
- (2) Индикатор за топлина: отопление на сауна
- (3) Индикатор F: градус по Фаренхайт
- (4) Индикатор C: градуса по Целзий

5.3 10 бутона:

- (1) Бутон  : включено/изключено

- (2) Бутон  : външно/вътрешно осветление:

- Натиснете го, за да включите вътрешната светлина,
- след това го натиснете, за да изключите вътрешната светлина и включете външната,

- след това го натиснете, за да включите вътрешната/външната светлина,
- след това го натиснете, за да изключите вътрешната/външната светлина.

(3) **Бутон** : светлинна терапия:

- Натиснете го, за да включите/изключите цветната светлина,
- когато цветната светлина е включена, натиснете и задръжте клавиатурата „цветна светлина“ за 2 секунди, екранът за показване на температурата показва „LX“ (X за 1-9),
- след това натиснете отново клавиатурата, за да промените цвета на светлината и състоянието.

(4) **Бутони** и :

- Натиснете  или  за увеличаване или намаляване на температурата с 1 градус наведнъж, натиснете и задръжте за бързо регулиране.
- Натиснете  и  в същото време за преобразуване на температурите между Фаренхайт и Целзий.

(5) **Бутони** и :

- Натиснете  или  за увеличаване или намаляване на времето с 1 минута наведнъж, натиснете и задръжте за бързо регулиране.
- в състояние MODE, натиснете клавиатурата  и  за регулиране на звука.

(6) **Бутон** :

Натиснете, за да изберете между радио, Bluetooth или USB.
Номерът на Bluetooth устройството е BT301.

(7) **Бутон** :

- в режим на радио: натиснете бутона за 3 секунди, за да търсите и съхранявате радио канали автоматично, когато търсенето приключи, натиснете за следващия канал,
- в режим на Bluetooth/USB: натиснете за следващата песен.

(8) **Бутон** :

- в режим на FM: натиснете за заглушаване,
- в режим на Bluetooth и USB: натиснете за пауза.

Често задавани въпроси

PS: НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСТВОТО ПРЕДИ ДА ПРЕДПРИЕТЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ПРОДУКТА !

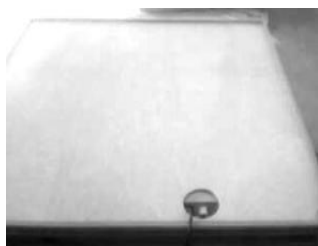
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

1. Контролният панел не работи

Изключете и включете захранването

2. Индикаторът за захранване не свети

Натиснете отново предпазителя от свръхток, както е показано по-долу:

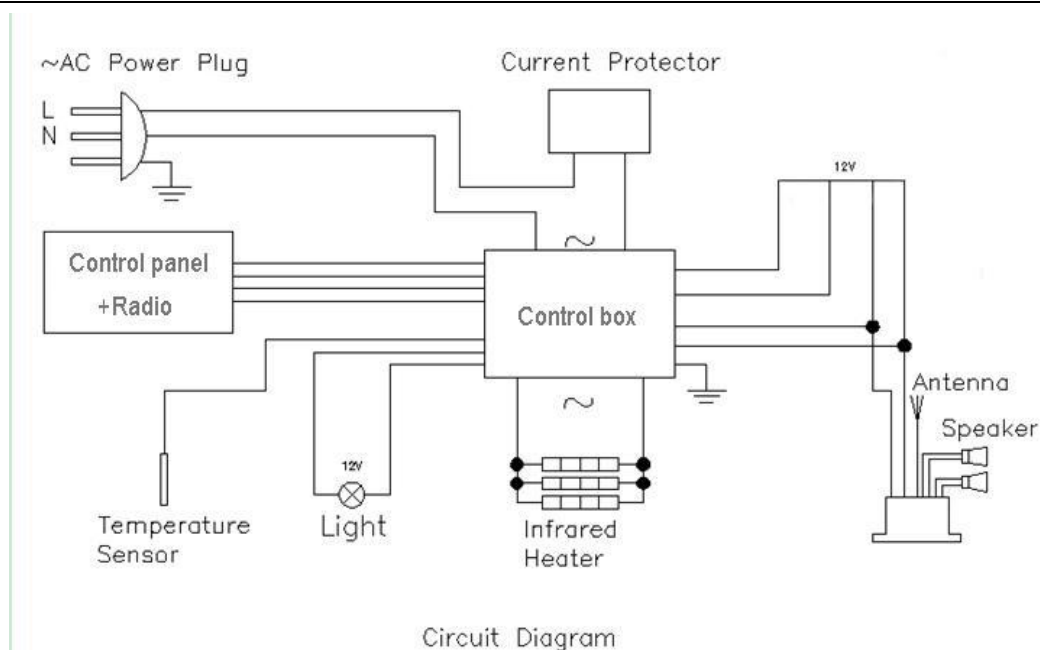


2. Осветлението не работи

-проверете и свържете отново кабела за осветлението,

- сменете с нова крушка. Дръпнете надолу крушката от панела и след това изключете конектора. Сменете с нова крушка и включете конектора.





3. Нагревателят не нагрива

	Проблем	Обяснение	Решение
1	Част от нагревателя загарява	Дефектен нагревател	Заменете с нов
		Конекторът на нагревателя не е свързан добре или е изгорял.	Свържете ги плътно
2	Цялата кабина не се нагрива	Кабелният конектор на контролния панел е разхлабен	Свържете отново добре конекторите на контролния панел
		Контролният панел е повреден	Сменете с нов контролен панел
		Контролната кутия е повредена	Сменете с нова контролна кутия
3	Нагревателят на пейката не нагрива	Кабелът на нагревателя на пейката не е включен плътно в контакта на задния панел	Свържете ги плътно

4. Подмяна на нагревател

- свалете дървения капак на нагревателя.
- сменете новия нагревател,
 - нагревателят се фиксира с щипка,
 - нагревателният кабел е свързан с щепсели.



6. Поддръжка

1. Почистване

- (1) Почистете кабината с влажна памучна кърпа и подсушете с чиста и суха кърпа,
- (2) Почистете стъклото с препарат за почистване на прозорци/стъкла и мека кърпа,
- (3) Не наливайте вода в контролния панел и не го почиствайте с влажна кърпа,
- (4) Не използвайте химически почистващи препарати за почистване на кабината,
- (5) Моля, притягайте винтовете на пейката на всеки три месеца.

2. Транспортиране и съхранение

1. Избягвайте излагане на дъжд, сняг или силни сблъсъци по време на транспортиране.
2. Не съхранявайте картонените опаковки във влажна среда.

Szerelési és kezelési útmutató

SB10090 SB10120



ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a SANOTECHNIK termékét választotta. Kérjük, összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze is meg. Kérjük, jegyezze fel a vezérlő doboz sorozatszámát, mivel erre egy esetleges javítás vagy cserealkatrészek rendelése során szüksége lesz.

FIGYELEM!

Az elektromos bekötést és javítást csak szakképzett villanszerelő végezheti! A beüzemelés előtt ellenőrizze a hálózati feszültséget és győződjön meg arról, hogy a földelt aljzatot megfelelően kötötte be. Csak eredeti alkatrészeket használjon! A szaunához használt konnektorba ne dugjon más berendezéseket. A szaunát beltérben kell elhelyezni, sík, vízszintes és száraz felületre.

HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Kérjük, hogy használat előtt olvassa át az alábbi útmutatót.

Ha kétségei merülnek fel, hogy használhatja-e a kabint, kérje ki kezelőorvosa véleményét.

Ha a kabin használata közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a kabint!!

1. Mindig az Önnek kellemes hőmérsékletet állítsa be, ez általában 40-45°C.
2. A verejtékezés – egyéni adottságoktól függően – általában 10-15 perc után indul meg. 45 percnél hosszabb szaunázás nem javasolt. Optimális időtartam: 20-30 perc
Ha a szaunát 60 percig használta, kapcsolja ki és tartson legalább fél óra szünetet!
3. A beállított hőfoktól függően használat közben a sugárzók automatikusan ki- illetve bekapcsolnak.
4. Használat közben kinyithatja az ajtót, ezáltal átmenetileg csökkentheti a hőmérsékletet és friss levegőt engedhet a kabinba. Az infravörös fény minden előnye élvezhető nyitott ajtó mellett is.
5. A kabin használata során (a verejtékezés által) az emberi szervezet sok vizet veszít, ezért ajánlott a szaunázás megkezdése előtt, a használat során és után is elegendő folyadék bevétele.
6. Ha a kabin használata előtt meleg vagy forró zuhanyt vesz, még intenzívebbé teheti a verejtékezést. Próbálja ki! Zuhanyozás után törölje magát teljesen szárazra, mielőbb a kabinba megy, mert a víz károsítja a kabin faanyagát.
7. A szaunázáshoz minimum 3 törölközőt használjon. Egyet terítsen a padlóra, a lába alá, egyet a padra, amire ráül, a harmadikkal pedig rendszeresen itassa fel testéről az izzadságot.
8. Szaunázás közben masszírozza fáradt vagy megviselt izmait, ezzel gyorsítja regenerálódásukat.
9. A szaunázás megkezdése előtt egy órával már ne egyen semmit. Legjobb, ha éhgyomorra megy a kabinba. A teli gyomor rosszul érezhetővé vezethet.
10. A kabin az alvászavarok ellen is hatásos. Ha szaunázás után fekszik le, nyugodtabban alszik, pihenten ébred.
11. Ha megfázás, nátha vagy influenza kezdeti tünetei jelentkeznek Önnél, használja a kabint. Az infravörös fény erősíti az immunrendszert és segít a vírusok legyőzésében.
12. Ha a betegség már előrehaladott stádiumban van, beszélje meg orvosával, javasolja-e a kabin használatát.
13. Ha végtagjait és izmait szeretné erősíteni, mozgassa azokat minél közelebb a sugárzókhoz.
14. Ne menjen közvetlenül a szaunázás után zuhanyozni. Használat után rövid ideig nyitott ajtó mellett üljön a kabinban, amíg megszűnik a verejtékezés. Csak ezután tusoljon le. Kezdje a tusolást meleg vízzel, s fokozatosan csökkentse a víz hőmérsékletét, amíg lehűl a teste.
15. Megerőltető fizikai igénybevétel (sport, munka) után ne használja a kabint. Várjon legalább 30 percet, amíg szervezete pihen és lehűl.
16. Ha tűz ütne ki a kabinban, megfékezésére soha ne használja ruháit vagy törölközőit.
17. Tűzesetek és elektromos zárlatok elkerülése érdekében a sugárzók közelében ne használjon fém tárgyakat. Ne nyúljon a forró villanykörtéhez! Ha izzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a kabint és várja meg, míg az izzó kihűl.
18. A sugárzókat nem érheti víz! Ügyeljen rá, hogy a sugárzókra ne fröcsögjön víz vagy veríték, mert ez rövidzárlatot okozhat.
19. A sugárzókat soha ne takarja le, mert ez túlmelegedést okoz, ezért tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a sugárzóktól a gyúlékony anyagokat (pl. törölközőket).
20. A sugárzó használat közben felmelegszik. Ne érintse meg a sugárzókat a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.
21. Ha sugárzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a kabint és várja meg, míg a sugárzó kihűl.
22. Háziallatokat ne engedjen a kabinba!
23. Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

Mikor ne használja az infrakabint?

1. Ha testén sebek vannak.
2. Ha szembetegségben szenved.
3. Ha bőre leégett a napon.
4. Idős, legyengült személyeknek, krónikus betegségben szenvedőknek, várandós anyáknak és kisgyerekeknek nem javasolt a kabin használata.
5. Gyermek 6 éves kor alatt csak felnőtt felügyelete alatt tartózkodhat a kabinban.
6. Feltétlenül konzultáljon orvosával a kabin használata előtt, ha Ön túlsúlyos, szívbeteg, magas a vérnyomása, keringési problémákkal küzd, cukorbeteg vagy rosszul tűri a meleget.
7. Soha ne használja a kabin, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószer fogyasztott, mert ezek használata a szaunában eszméletvesztéshez vezethet.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	SB10090
Faanyag	Hemlock fenyő
Hosszúság	900 mm
Szélesség	900 mm
Magasság	1900 mm
Hálózati feszültség	230 V / 50 Hz
Összteljesítmény	1.320 W
Full spektrum sugárzók	4x 300 W
Szénszálas lapsugárzók	1x 120 W

Modell	SB10120
Faanyag	Hemlock fenyő
Hosszúság	1200 mm
Szélesség	1050 mm
Magasság	1900 mm
Hálózati feszültség	230 V / 50Hz
Összteljesítmény	1.680 W
Full spektrum sugárzók	5x 300 W
Szénszálas lapsugárzók	1x 180 W

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Szerelési tippek

Kérjük, hogy a kabin kicsomagolása után, de még az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden rész és alkatrész hiánytalanul és sértetlenül rendelkezésre áll.

A kabin összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség. Kérjük, ellenőrizze a furatok átmérőjét, hogy elkerülje a fa sérülését. Az összeszereléshez szükséges minimális belmagasság: 2020 mm.

Eszközök



Csavarhúzó



Fúrósár



Imbuszkulcs



Vízérték



Mérőszalag



Kalapács



Tapétavágó



Ceruza

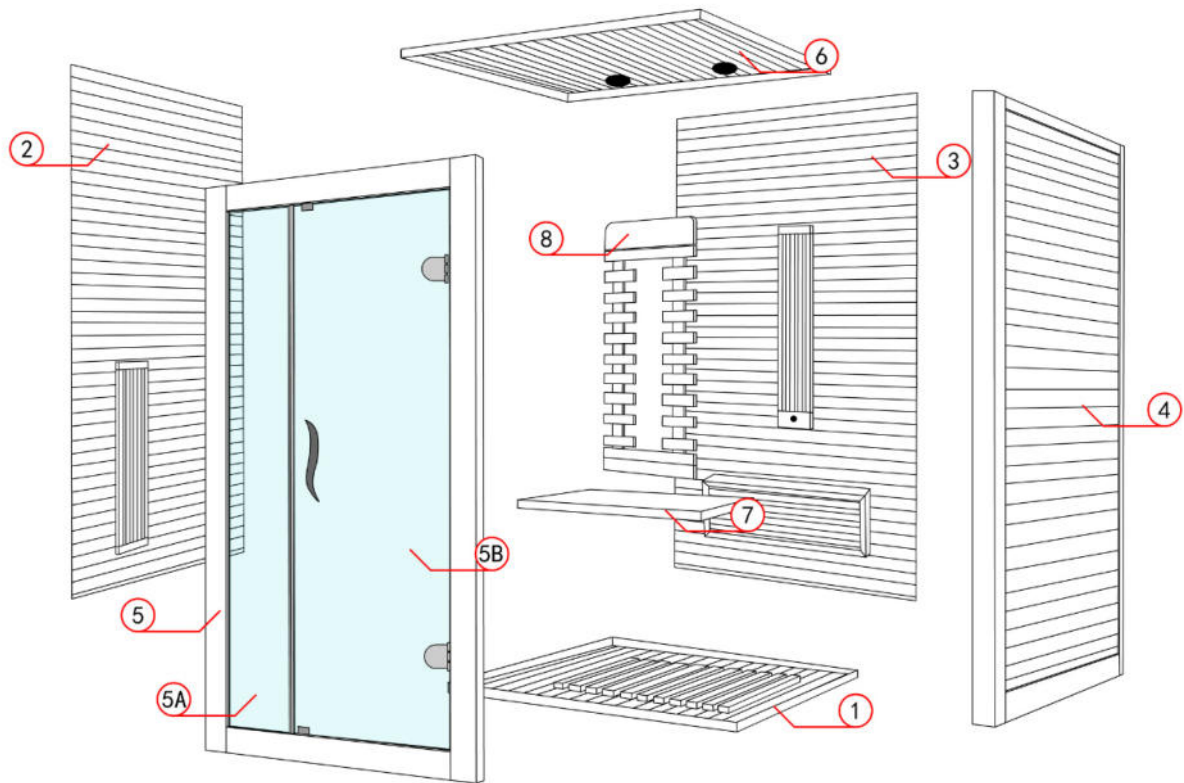


Fúrógép



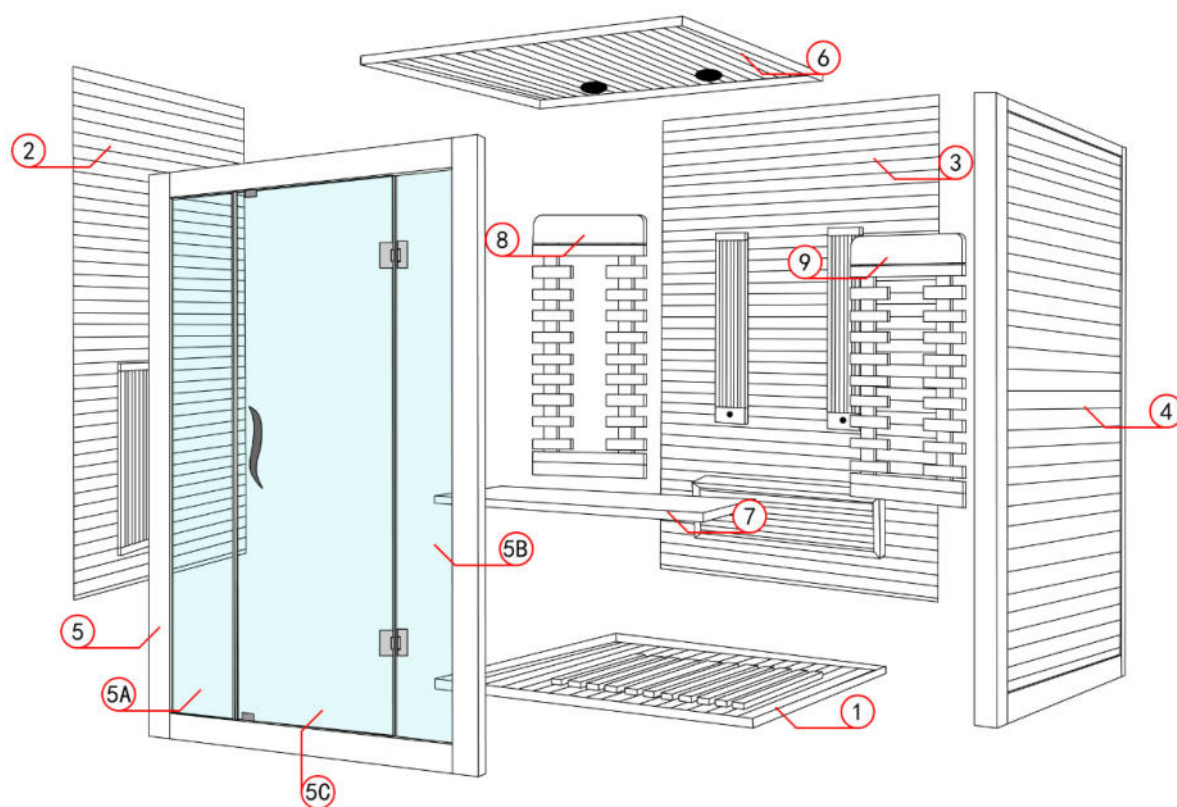
Létra

A CSOMAG TARTALMA / SB10090



Jelölés	Alkatrész	Menny.
1	Padlólap	1
2	Oldalfal, bal	1
3	Hátfal	1
4	Oldalfal, jobb	1
5	Frontoldal	1
6	Tető	1
7	Ülőke	1
8	Háttámla	1

A CSOMAG TARTALMA / SB10120



Jelölés	Alkatrész	Menny.
1	Padlólap	1
2	Oldalfal, bal	1
3	Hátfal	1
4	Oldalfal, jobb	1
5	Frontoldal	1
6	Tető	1
7	Ülőke	1
8	Háttámla 1	1
9	Háttámla 2	1

AZ ÖSSZESZERELÉS LÉPÉSEI

(1) Fektesse le a padlólapot.



(2) Állítsa a padlólapra a hátfalat.



(3) Állítsa a padlólapra a bal oldalfalat és az előszerelt csatok segítségével kapcsolja össze a hátfallal.



(4) Állítsa a padlólapra a jobb oldalfalat és az előszerelt csatok segítségével kapcsolja össze a hátfallal.



- (5) Fektesse az ülőkét a hátfalon és oldalfalakon kialakított tartólécekre, majd a pad alatt csatlakoztassa az ülőke kábelét.



- (6) Szerelje fel a háttámlát.

- (7) Az előszerelt csatok segítségével rögzítse a frontoldalt.



- (8) Emelje helyére a tetőt.

- (9) Szerelje fel a fogantyút.

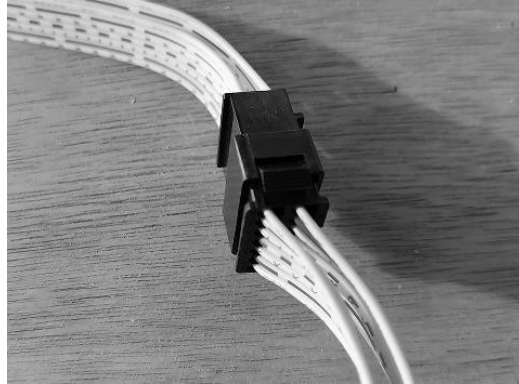
A KÁBELEK CSATLAKOZTATÁSA

A kábelek a tetőelemben találhatók.

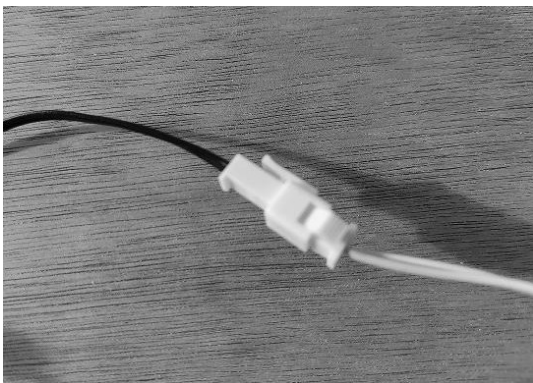
Minden esetben ügyeljen rá, hogy a kábel nem szorult-e a tetőelem és az oldalelemek közé!



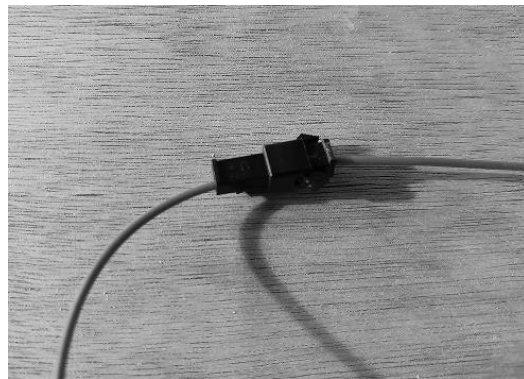
(1) Csatlakoztassa a fűtőelemek kábelét.



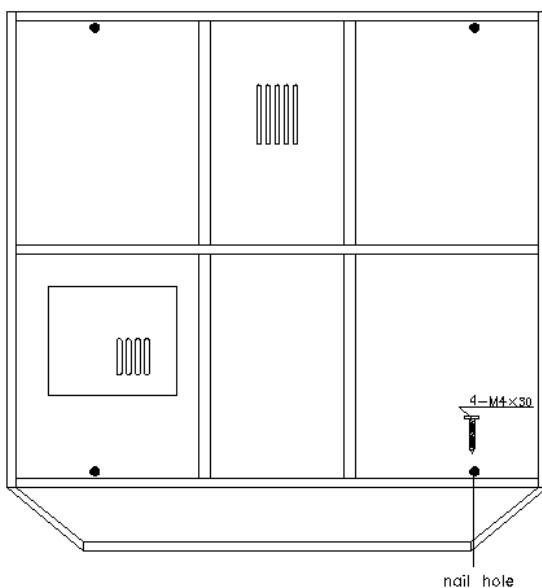
(2) Csatlakoztassa a vezérlés kábelét.



(3) Csatlakoztassa a hőérzékelő kábelét.

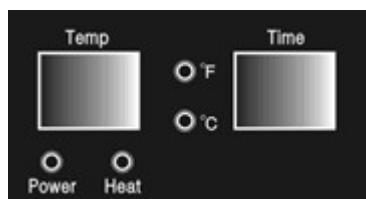
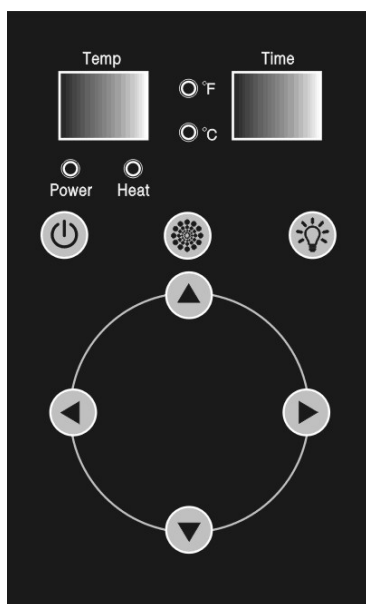


(4) Csatlakoztassa az antennakábelt.



Csavarozza fel a külső, porvédő tetőelemet.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



Kijelző

Temp	az aktuális hőmérséklet
°F	a megjelenített hőmérséklet Fahrenheit fokban értendő
°C	a megjelenített hőmérséklet Celsius fokban értendő
Time	a beállított fűtési időtartamból hátralévő percek száma
Power	ha a kijelző világít, a készülék áram alatt van
Heat	ha a kijelző világít, a fűtőpanelek működnek

Funkciók



A készülék be- és kikapcsolása



A világítás be- és kikapcsolása



A fényterápia be- és kikapcsolása

Színválasztáshoz bekapcsolt állapotban tartsa nyomva a gombot 2 másodpercig, ekkor a Temp kijelzőn megjelenik az Lx szimbólum (x = 1-9).
A gomb segítségével válthat a színek között.



A kívánt hőmérséklet beállítása

A gombok segítségével +/- 1 °C-kal csökkentheti, illetve növelheti a hőmérsékletet.
A megjelenített hőmérséklet mértékegységét (°C vagy °F) a két gomb egyidejű megnyomásával változhatja.



A fűtési időtartam beállítása

A gombok segítségével +/- 1 perccel csökkentheti, illetve növelheti a fűtés időtartamát.

Zenelejátszás esetén a gombok a hangerő beállítására szolgálnak.

Zenelejátszó



A gomb segítségével választhat az alábbi funkciók közül:
FM-rádió
Bluetooth mód (eszköz azonosítója: BT301)
USB-lejátszó



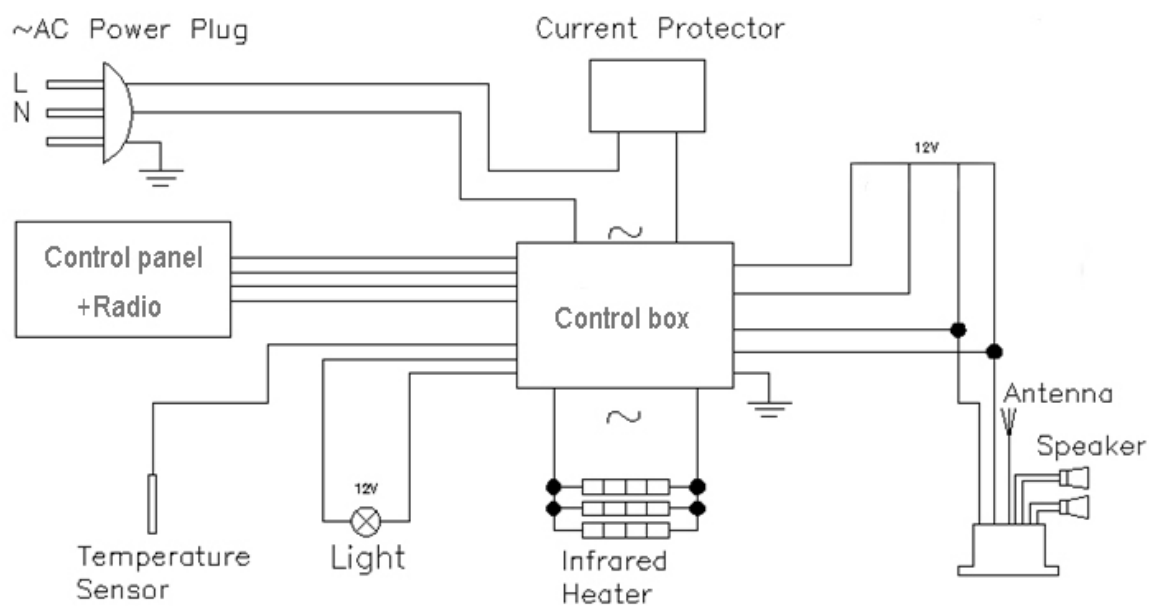
Rádió módban a csatornakereséshez tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig. A készülék a talált csatornákat automatikusan elmenti. A csatornák között a gomb megnyomásával válthat.

Bluetooth és USB módban a gomb megnyomásával ugrálhat a zeneszámok között.



Rádió módban a gomb megnyomásával elnémíthatja a készüléket.

Bluetooth és USB módban a gomb megnyomásával szüneteltetheti a lejátszást.



Circuit Diagram

HIBAELHÁRÍTÁS

A munka megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból!

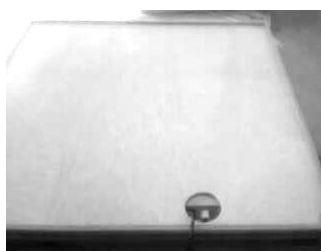
Ha a tápkábel sérült meg, a közvetlen életveszély elkerülése érdekében szakképzett villanszerelővel javíttassa meg.

1. A vezérlőpanel nem működik

➔ csatlakoztassa újra a vezérlőpanel kábelét (ehhez el kell távolítania a külső porvédő tetőelemet)

2. A kijelzőn nem világít a Power állapotkijelző

➔ nyomja meg a túláram védelem gombot a tetőelemen



3. Nem működik a világítás

➔ ellenőrizze és szükség esetén csatlakoztassa újra a lámpa kábelét

➔ cserélje ki az izzót



4. Nem működik a fűtés

	Probléma	Leírás	Megoldás
1	Valamelyik sugárzó nem működik	A sugárzó kábele kicsúszott a csatlakozóból	Ellenőrizze!
		Tönkrement a sugárzó	Cserélje ki!
2	Egyik sugárzó sem működik	Tönkrement a relé	Cserélje ki!
		Tönkrement a vezérlőegység	Cserélje ki!
		A készüléket nem megfelelően dugta be a csatlakozóaljzatba	Húzza ki a dugót és dugja be újra
3	Az ülőke alatti sugárzó nem működik	A kábel nincs megfelelően összedugva a hátpanelen található csatlakozóval	Ellenőrizze!

5. A full spektrum sugárzók cseréje

Mielőtt hozzáfogna a sugárzó(k) cseréjéhez, áramtalanítsa a kabint, húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból!

Először csavarozza le a farácsot, majd a védőburkolatot.

Vegye ki a sugárzót, tartsa fixen és csavarja le az alsó és felső kábelsarut, majd húzza szét el a vezetékeket.

Az új cső visszaszerelésénél fordított sorrendben kövesse az utasításokat.



Tisztítás, karbantartás

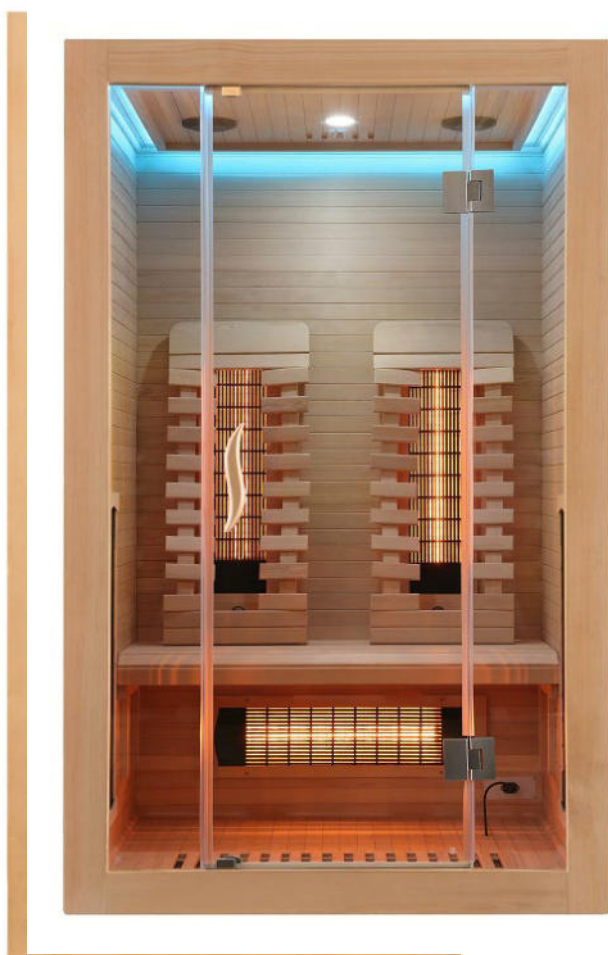
Tisztítsa meg a kabint nedves pamutkendővel, majd tiszta, száraz ruhával törölje szárazra. Az üvegeket ablaktisztítóval és puha ruhával tisztítsa meg.

A kezelőpanelt nem érheti víz! A tisztításhoz használjon olyan tisztítókendőt, amelyet csak enyhén nedvesített meg enyhe szappanos oldószerrel (mosogatószerrel). Ne használjon kémiai tisztítószereket a kabin tisztításához.

Kérjük, háromhavonta húzza meg a pad csavarjait, hogy elkerülje a meglazulást vagy a leesést.

Instrucțiuni de instalare și utilizare

SB10090 SB10120



CUVÂNT ÎNAINTE

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a le reasambla și apoi să le păstrați. Vă rugăm să rețineți numărul de serie al cutiei de comandă a cabinei, deoarece acest număr este necesar în cazul unei comenzi de reparații sau piese de schimb.

ATENȚIE:

Instalarea și reparația trebuie efectuate numai de un electrician calificat!

Înainte de instalare, verificați valorile nominale ale sursei de alimentare și asigurați-vă că priza cu împământare este conectată corect.

Utilizați numai piese originale. Nu partajați priza cu alte dispozitive.

Opriți unitatea de alimentare a cabinei atunci când nu este utilizată.

Amenajați-vă cabina într-un spațiu interior pe o suprafață plană, plană și uscată.

PERICOL

Spoturile nu trebuie stropite cu apă; Capetele de duș nu trebuie instalate în interiorul cabinei cu infraroșu.

Acoperirea radiatorului duce la un pericol de incendiu din cauza supraîncălzirii. Nu acoperiți caloriferele!

Păstrați întotdeauna materialele/obiectele inflamabile sau foarte inflamabile (de exemplu, prosoape) departe de radiator.

Nu atingeți radiatorul în timpul și la scurt timp după utilizare, deoarece există riscul de arsuri de la părțile fierbinți.

Becul se încălzește în timpul funcționării. Dacă becul trebuie schimbat, deconectați-l de la cabină și lăsați-l să se răcească înainte de a-l schimba.

Dacă conexiunea electrică este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită - fie de producător, fie de un electrician autorizat!

AVERTISMENT

Dacă aveți afecțiuni medicale sau alte probleme de sănătate, în special tulburări cardiace sau circulatorii, sau luați medicamente, trebuie să consultați un medic înainte de a utiliza cabina cu infraroșu.

Copiii și persoanele infirme nu trebuie să fie niciodată în cabină fără supraveghere.

Dacă vă simțiți rău în timp ce utilizați cabina cu infraroșu, opriți imediat utilizarea acestuia și consultați medicul dumneavoastră.

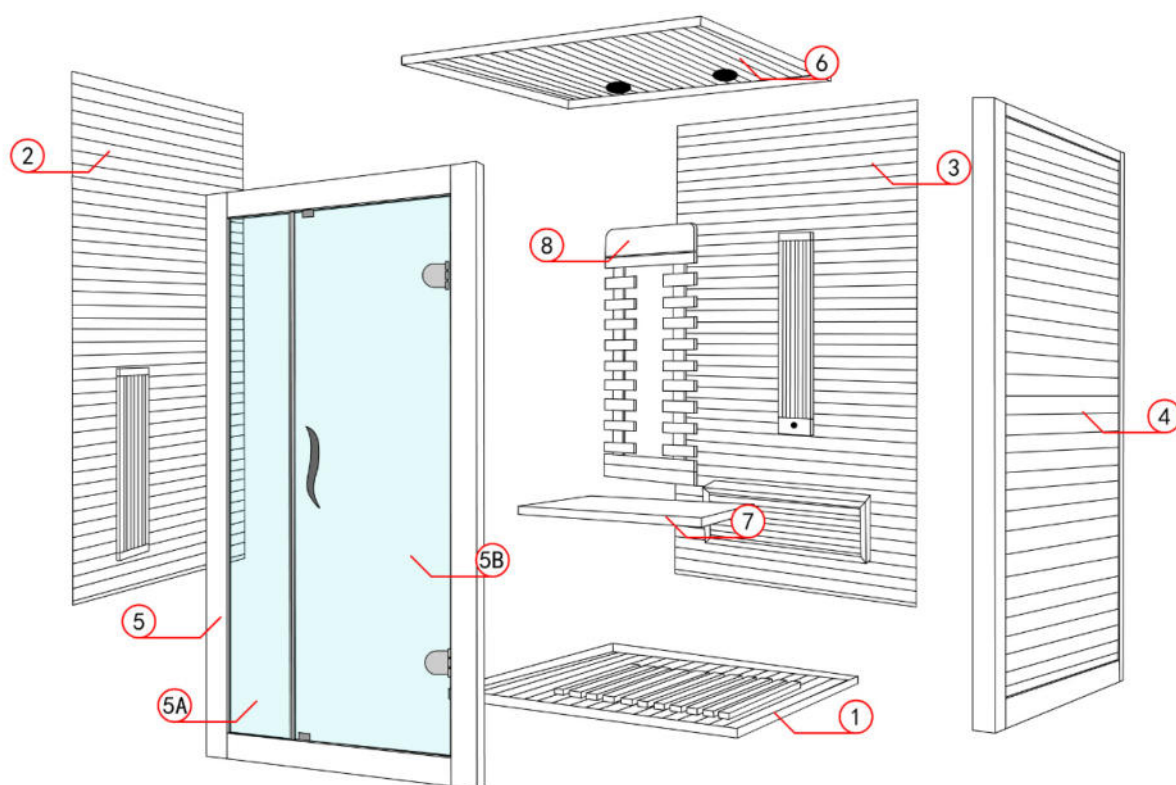
Nu intrați niciodată într-o cabină cu căldură cu infraroșu dacă ați luat alcool, medicamente puternice sau narcotice.

SPECIFICATII

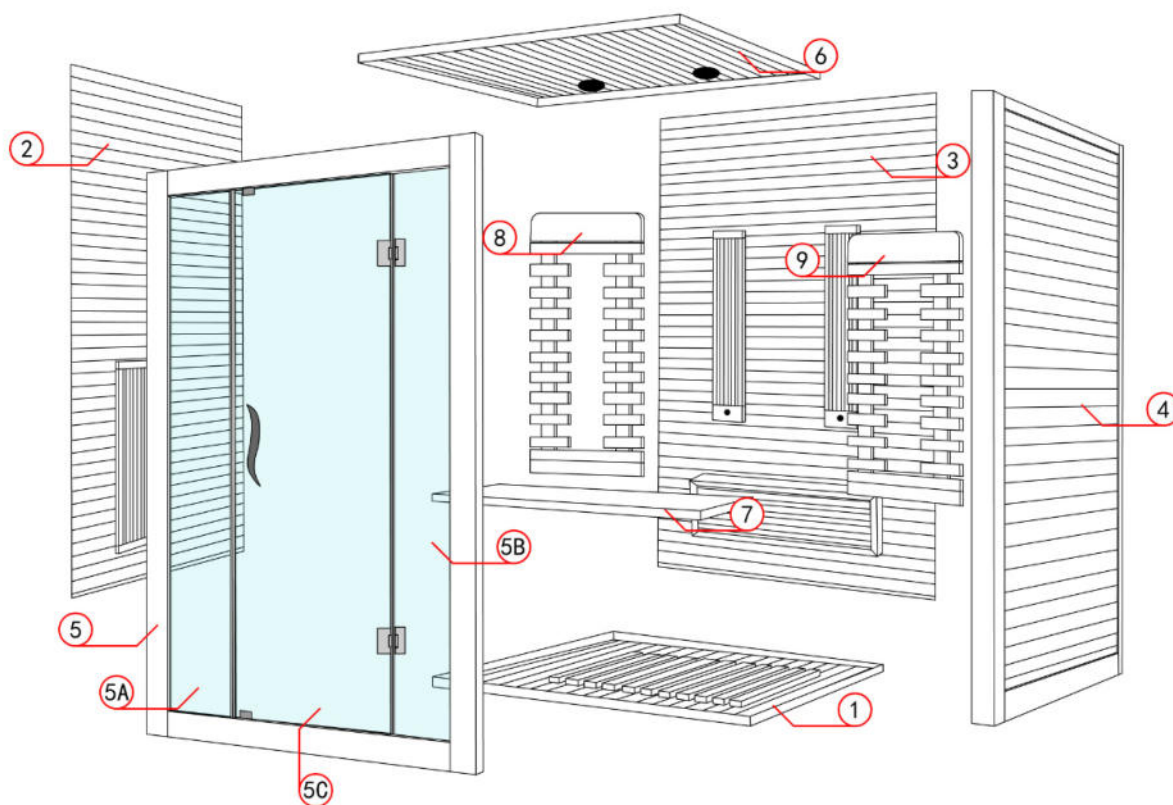
Model	SB10090	
Lemn	Cucută	
Lungime	900 mm	
Lățime	900 mm	
Înălțime	1900 mm	
Voltaj	230V, 50HZ	
Încălzitor	General	1320W
	Emitătoare cu spectru complet	4 x 300W
	Emitători de carbon	1 x 120W

Model	SB10120	
Lemn	Cucută	
Lungime	1200 mm	
Lățime	1050 mm	
Înălțime	1900 mm	
Voltaj	230V, 50HZ	
Încălzitor	General	1680W
	Emitătoare cu spectru complet	5 x 300W
	Emitători de carbon	1 x 180W

LISTA MATERIALELOR



NU.	NUME SB10090	BUC
1	Podea	1
2	Panoul lateral stâng	1
3	Peretele din spate	1
4	Panou lateral dreapta	1
5	Front	1
6	Acoperiș	1
7	Bancă	1
8	Spătar	1



NU.	NUME SB10120	BUC
1	Podea	1
2	Panoul lateral stâng	1
3	Peretele din spate	1
4	Panou lateral dreapta	1
5	Front	1
6	Acoperiș	1
7	Bancă	1
8	Spătar 1	1
9	Spătar 2	1

ASAMBLARE

(1) Așezați placa inferioară pe podea.



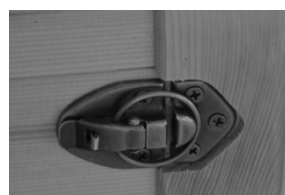
(2) Așezați peretele din spate pe placa de bază.

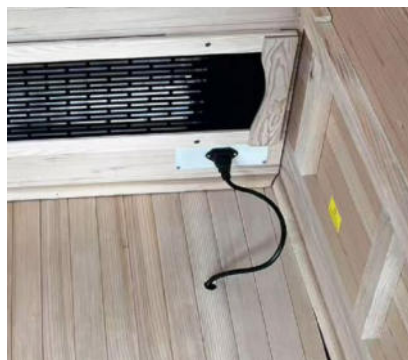


(3) Așezați panoul lateral stâng pe panoul inferior și conectați corect panoul lateral stâng și panoul din spate la cataramele exterioare prestabilite.



(4) Așezați panoul lateral drept pe panoul inferior și conectați corect panoul lateral drept și panoul din spate cu cataramele exterioare prestabilite.





(5) Așezați bancul pe lamelele presetate ale panourilor instalate și introduceți dopul sub banc.



(6) Montați spătarul pe peretele din spate



(7) Atașați panoul frontal la panourile laterale cu catarame externe presetate.



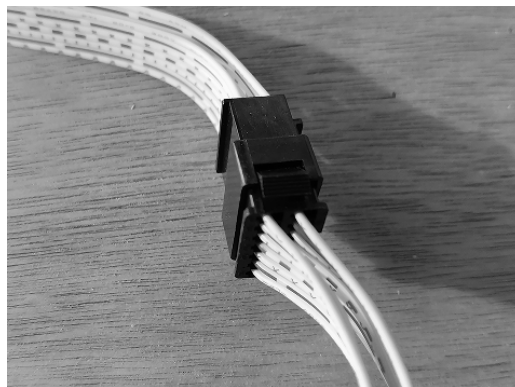
(8) Așezați placa de tavan pe cabină (9) Atașați mânerul

CONECTAREA CABLURILOR

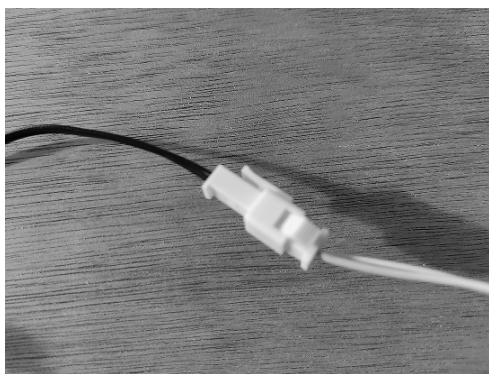
Toate cablurile sunt amplasate pe tavan:



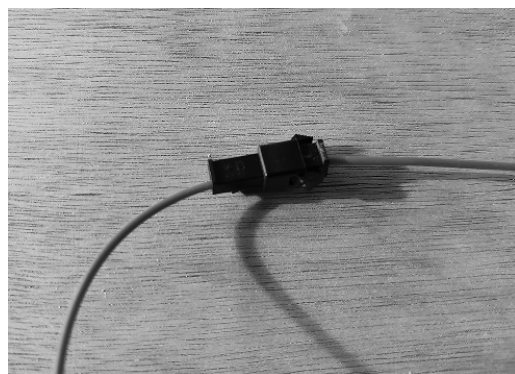
(1) Conectați fișele cablurilor de încălzire și asigurați-vă că cablurile nu sunt ciupite



(2) Conectați conectorul cablurilor de comandă.

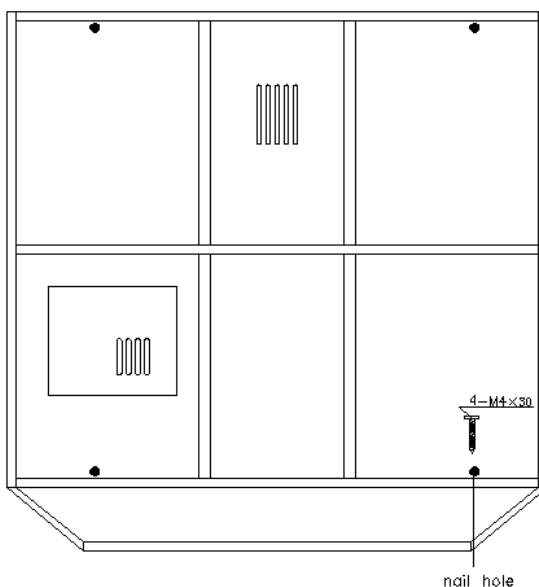


(3) Conectați ștecherul



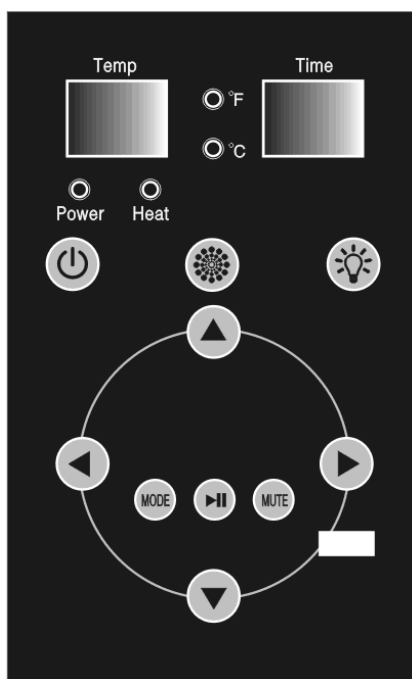
(4) Conectați senzorul de temperatură al cablului antenei.

ATAȘAȚI CAPACUL DE PRAF



Instalați capacul de praf pe acoperiș

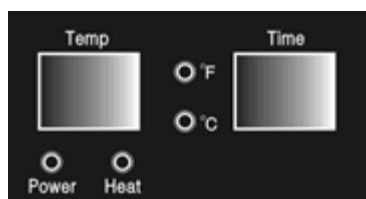
INSTRUCȚIUNILE



PANOU DE COMANDA

DOUĂ ECRANE DE AFIȘARE:

- (1) Ecranul din stânga: Temperatura în timp real
- (2) Ecranul din dreapta: Timp rămas



PATRU INDICATOARE LED:

- (1) Indicator de putere: Pornire
- (2) Afișaj termic: Temp in saună
- (3) Afișaj F: Grade Fahrenheit
- (4) Afișaj C: Grad Celsius

10 TASTATURI:

- (1) **PUTERE**  : Saună pornit/oprită

- (2) **LUMINĂ**  : Iluminare interioară/exterioară:

- Apăsați butonul pentru a aprinde lumina interioară
- Apoi apăsați butonul pentru a stinge lumina interioară și a aprinde lumina exterioară,
- Apoi apăsați pentru a aprinde lumina interioară/exterioară,
- Apoi apăsați butonul pentru a opri iluminatul interior/exterior.

(3) **LUMINĂ** **COLORATĂ**: Lumină de terapie prin culoare:

- Apăsați butonul pentru a porni/opri lumina colorată
- Când lumina colorată este aprinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul "Lumină colorată" timp de 2 secunde,
- "LX" (X pentru 1-9) va apărea pe afișajul temperaturii, apoi apăsați din nou tastatura pentru a schimba culoarea și starea.

(4) **TEMPERATURĂ** și :

- Apăsați tastaturile  sau  pentru a crește sau micșora temperatura cu 1 grad la un moment dat
- Apăsați și mențineți apăsat > pentru reglare rapidă.
- Apăsați tastaturile  și  simultan pentru a seta temperaturile între Fahrenheit și Celsius.

(5) **TIMP** și :

- Apăsați tastaturile  sau  pentru a crește sau micșora timpul cu 1 minut la un moment dat
- > Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a efectua o ajustare rapidă.
- În starea MODE, apăsați tastaturile  și  pentru a regla volumul.

(6) **MODĂ** :

Apăsați butonul pentru a selecta modul pentru radio, Bluetooth și USB.
Numărul dispozitivului Bluetooth este BT301

(7) **REDARE/PAUZĂ** :

- În modul radio: Apăsați timp de 3 secunde pentru a căuta și salva automat canale radio. Când căutarea este terminată, apăsați butonul pentru a trece la canalul următor.- în modul Bluetooth/USB: Apăsați acest buton pentru a trece la următoarea muzică.

(8) **MUTE** :

- Apăsați butonul de dezactivare a sunetului în modul FM
- în modul Bluetooth și USB: apăsați butonul de pauză.

ÎNTREBĂRI FRECVENTE

PS: ASIGURAȚI-VĂ CĂ OPRIȚI ALIMENTAREA ÎNAINTE DE A FACE CEVA.

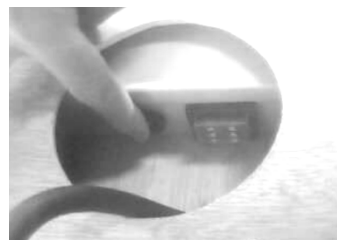
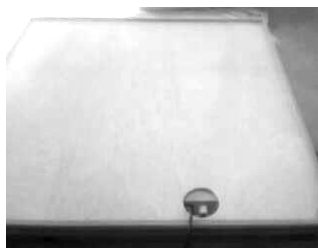
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, serviciul său post-vânzare sau persoane calificate similar pentru a evita pericolele.

1. Panourile de control nu funcționează

Reconectați cablurile de control.

2. Indicatorul de alimentare nu este aprins

Apăsați din nou protecția la supracurent așa cum este descris mai jos:



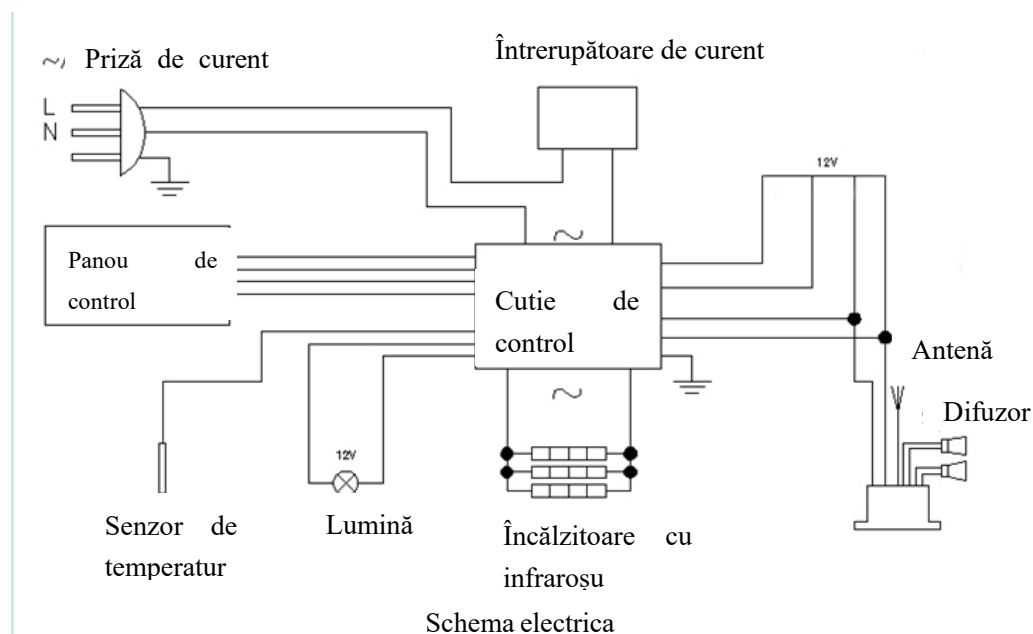
3. Lumina de citit nu funcționează

- Verificați cablul luminii și reconectați-l

- Schimbați lumina

Împingeți lumina în jos de pe foaia de acoperiș și deconectați cablul de lumină,

Înlocuiți lumina și conectați ștecherul cablului.



1. Încălzitorul nu se încălzește

	Problemă	Explicație	Soluție
1	O parte a elementului de încălzire se încălzește	Elementul de încălzire este defect	Înlocuiți-l cu un nou element de încălzire
		Conectorul încălzitorului nu este conectat bine sau este ars.	Conectați-le strâns
2	Întreaga saună nu se încălzește	Conectorul cablului panoului de control este slăbit	Reconectați conectorii panoului de control
		Panoul de control este deteriorat	Înlocuiți-l cu un nou panou de control
		Cutia de control este deteriorată	Înlocuiți-l cu o cutie electrică nouă
3	Încălzitorul scaunului nu se încălzește	Cablul încălzitorului scaunului nu este conectat ferm la priza din spatele dispozitivului.	Conectați-vă ferm

Schimbați elementul de încălzire cu spectru complet.

1. Scoateți capacul de lemn al încălzitorului
2. Utilizați noul încălzitor cu spectru complet:
 - elementul de încălzire este atașat cu o clemă,
 - Cablul este conectat la prize.



ÎNTREȚINERE

1. Curățenie

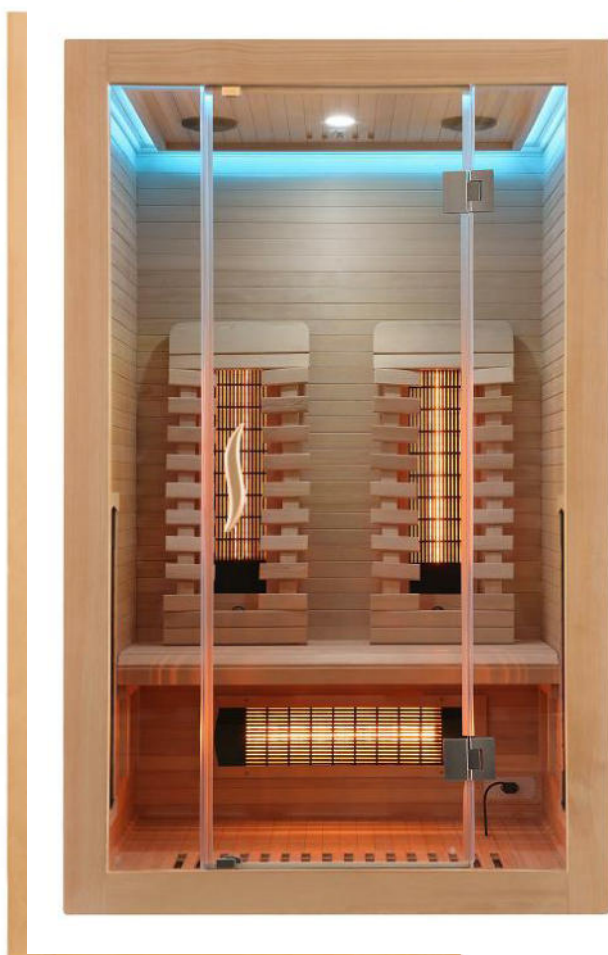
- (1) Curățați cabina cu o cârpă umedă de bumbac și uscați-o cu un prosop curat și uscat
- (2) Curățați sticla cu un produs de curățare a geamurilor/geamurilor și o cârpă moale
- (3) Nu turnați apă în panoul de control, curățați cu o cârpă moale și puțin umedă
- (4) Nu folosiți produse de curățare chimice pentru a curăța cabina
- (5) Vă rugăm să strângeți șuruburile scaunului la fiecare trei luni, astfel încât să nu se slăbească

2. Transport și depozitare

- (1) Evitați expunerea dispozitivului la ploii, zăpadă sau impact puternic în timpul transportului.
- (2) Nu depozitați cutiile într-un mediu umed.

Návod na inštaláciu a obsluhu

SB10090 SB10120



PREDSLOV

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pred opätovným zložením si pozorne prečítajte tieto pokyny a potom ich uschovajte na bezpečnom mieste. Všimnite si sériové číslo ovládacej skrinky kabíny, pretože toto číslo je potrebné v prípade opravy alebo objednania náhradných dielov.

POZOR:

Inštaláciu a opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár!

Pred inštaláciou skontrolujte menovité hodnoty napájacieho zdroja a uistite sa, že je uzemnená zásuvka správne pripojená.

Používajte iba originálne diely. Nezdierajte zásuvku s inými zariadeniami.

Keď sa napájací zdroj kabíny nepoužíva, vypnite ho.

Kabínu umiestnite do interiéru na rovný, rovný a suchý povrch.

NEBEZPEČENSTVO

Reflektory sa nesmú striekať vodou; Sprchové hlavice nesmú byť inštalované vo vnútri infračervenej kabíny. Zakrytie radiátora vedie k nebezpečenstvu požiaru v dôsledku prehriatia. Nezakrývajte radiátory!

Horľavé alebo vysoko horľavé materiály/predmety (napr. uteráky) vždy držte mimo dosahu radiátora.

Nedotýkajte sa chladiča počas a krátko po použití, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia horúcimi časťami.

Žiarovka sa počas prevádzky zahrieva. Ak je potrebné žiarovku vymeniť, odpojte ju od kabíny a pred výmenou ju nechajte vychladnúť.

Ak je elektrické pripojenie poškodené, musí byť vymenené - buď výrobcom, alebo licencovaným elektrikárom!

VAROVANIE

Ak máte akékoľvek zdravotné ťažkosti alebo iné zdravotné problémy, najmä poruchy srdca alebo krvného obehu, alebo užívate lieky, mali by ste sa pred použitím infračervenej kabíny poradiť s lekárom.

Deti a choré osoby by nikdy nemali byť ponechané bez dozoru v kabíne.

Ak sa pri používaní infračervenej kabíny cítite nepríjemne, okamžite ju prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

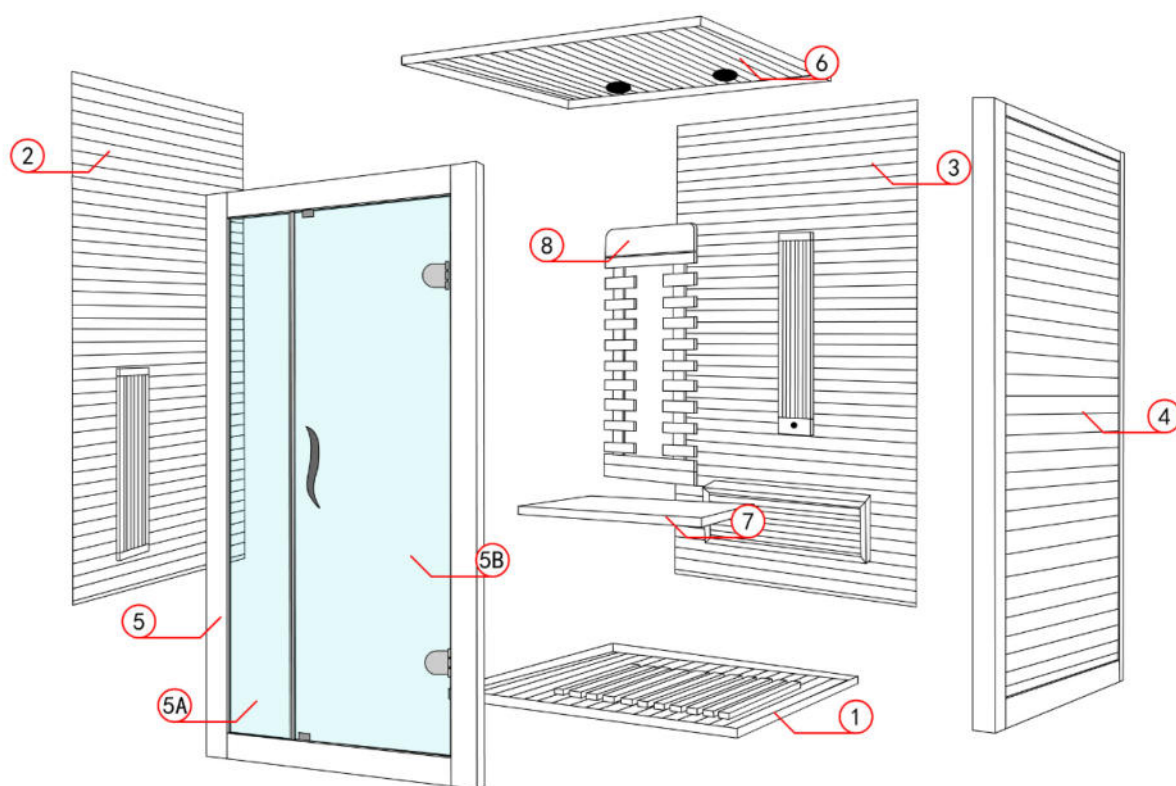
Nikdy nevstupujte do infračervenej vykurovacej búdky, ak ste užili alkohol, silné lieky alebo narkotiká.

ŠPECIFIKÁCIA

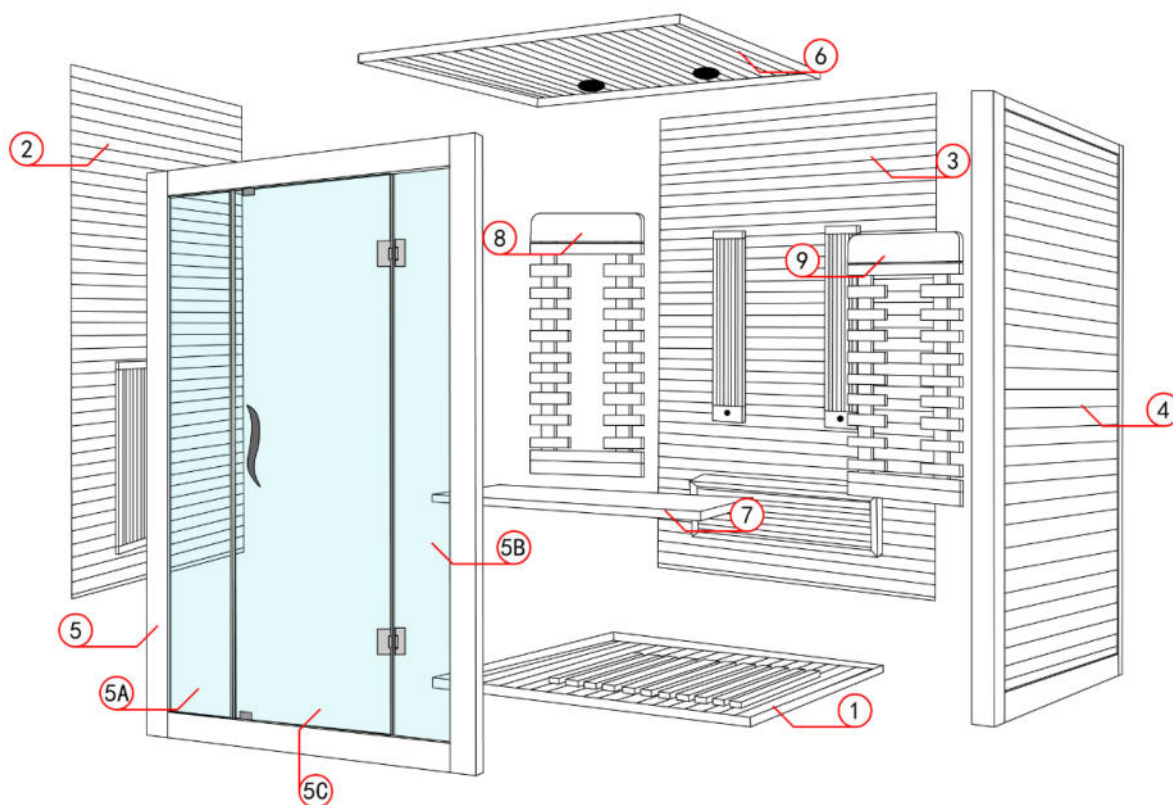
Model	SB10090	
Drevo	Hemlock	
Dĺžka	900 mm	
Šírka	900 mm	
Výška	1900 mm	
Napätie	230 V, 50 Hz	
Ohrievač	Celkový	1320 W
	Celospektrálne žiarice	4 x 300 W
	Karbónové bodové svetlá	1 x 120 W

Model	SB10120	
Drevo	Hemlock	
Dĺžka	1200 mm	
Šírka	1050 mm	
Výška	1900 mm	
Napätie	230 V, 50 Hz	
Ohrievač	Celkový	1680 W
	Celospektrálne žiarice	5 x 300 W
	Karbónové bodové svetlá	1 x 180 W

KUSOVNÍKOV



STUDŇA.	NÁZOV SB10090	POČÍTAČOV
1	Podlaha	1
2	Ľavý bočný panel	1
3	Zadná stena	1
4	Pravý bočný panel	1
5	Front	1
6	Strecha	1
7	Banka	1
8	Operadlo	1



STUDŇA.	NÁZOV SB10120	POČÍTAČOV
1	Podlaha	1
2	Ľavý bočný panel	1
3	Zadná stena	1
4	Pravý bočný panel	1
5	Front	1
6	Strecha	1
7	Banka	1
8	Operadlo 1	1
9	Operadlo 2	1

KONŠTRUKCIA



(1) Položte spodnú dosku na podlahu.



(2) Položte zadnú stenu na základnú dosku.



(3) Umiestnite ľavý bočný panel na spodný panel a správne pripevnite ľavý bočný panel a zadný panel k prednastaveným vonkajším prackám.



(4) Umiestnite pravý bočný panel na spodný panel a správne pripojte pravý bočný panel a zadný panel pomocou prednastavených vonkajších praciek.



(5) Položte lavicu na prednastavené lamely inštalovaných panelov a zasuňte zástrčku pod lavicu.



(6) Nainštalujte operadlo na zadnú stenu



(7) Pripevnite predný panel k bočným panelom pomocou prednastavených



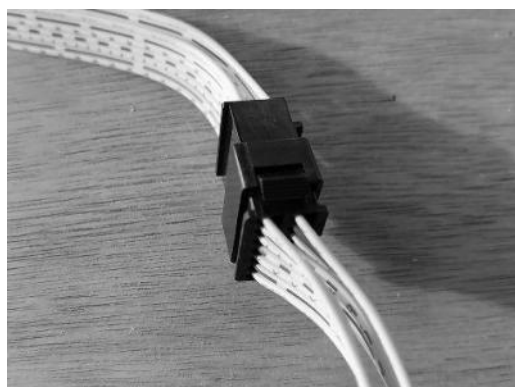
(8) Umiestnite stropnú dosku na kabínu (9) Nasad'ite rukoväť

KÁBLOVÉ PRIPOJENIE

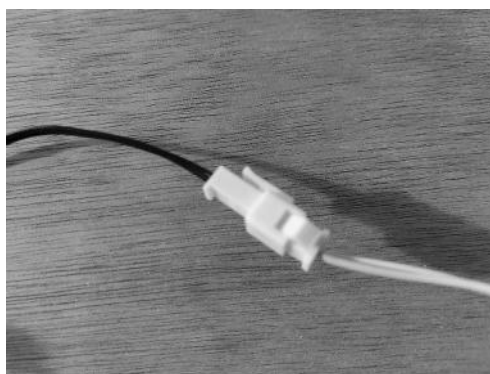
Všetky káble sú umiestnené na strope:



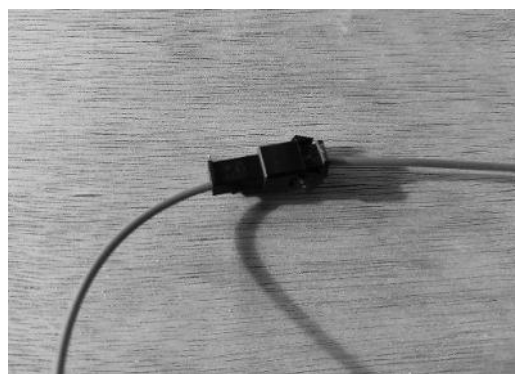
- (1) Zapojte zástrčky vykurovacieho kábla a uistite sa, že káble nie sú té pricviknuté



- (2) Vložte konektor ovládacieho kábla.

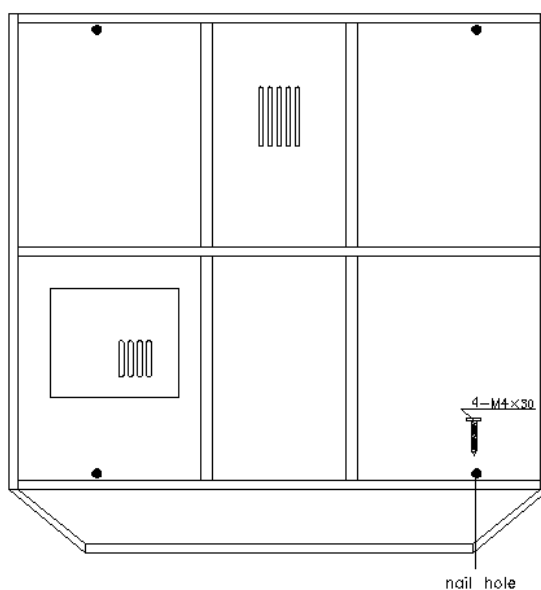


- (3) Zapojte zástrčku do zásuvky



- (4) Pripojte snímač teploty kábla antény.

NASAĎTE PROTIPRACHOVÝ KRYT



Nainštalujte protiprachový kryt na strechu

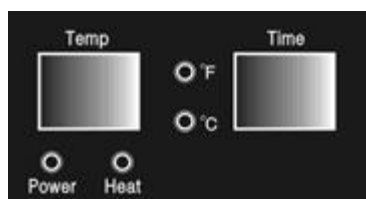
AKO POUŽÍVAŤ



OVĽÁDAŤ

DVE OBRAZOVKY:

- (1) Ľavá obrazovka: Teplota v reálnom čase
- (2) Pravá obrazovka: Zostávajúci čas



ŠTYRI LED INDIKÁTORY:

- (1) Indikátor napájania: Aktivácia
- (2) Tepelná anténa: Saunový výťah
- (3) F-displej: Mesto Fahrenheita
- (4) C-displej: Mesto Celzia

10 OCHUTNÁVKA:

- (1) **POWER:**  Sauna zapnutá/vypnutá

- (2) **SVETLO**  : Vnútorne/vonkajšie osvetlenie:

- Stlačením tlačidla zapnete vnútorné osvetlenie
- Potom stlačením tlačidla vypnete vnútorné osvetlenie a zapnete vonkajšie svetlo,
- Potom stlačením tlačidla zapnete vnútorné/vonkajšie svetlo,
- Potom stlačením tlačidla vypnete vnútorné/vonkajšie osvetlenie.

(3) **FAREBNÉ SVETLO**

: Farebné terapeutické svetlo:

- Stlačením tlačidla zapnete/vypnete farebné svetlo
- Keď je farebné svetlo zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo "Farebné svetlo" na 2 sekundy, Na displeji teploty sa zobrazí "LX" (X pre 1-9), - potom opätovným stlačením klávesnice zmeňte farbu a stav.

(4) **TEPLOTA**

a :

- Stlačením tlačidiel  alebo  zvýšite alebo znížite teplotu naraz o 1 stupeň - Stlačením a podržaním > rýchlo nastavíte.
- Stlačte klávesnicu  a  súčasne nastavte teplotu medzi Fahrenheita a Celzia.

(5) **ČAS**

a :

- Stlačením  alebo  zvýšite alebo skráťte čas naraz o 1 minútu -> Stlačením a podržaním tlačidla vykonáte rýchle nastavenie.
- v stave MODE stlačením tlačidiel  a  upravte hlasitosť.

(6) **REŽIM:**

Stlačením tlačidla vyberte režim pre rádio, Bluetooth a USB.

Číslo zariadenia Bluetooth je BT301

(7) **PREHRAŤ/POZASTAVIŤ:**

- V režime rádia: Stlačením tlačidla na 3 sekundy automaticky vyhľadáte a uložíte rozhlasové stanice. Po dokončení vyhľadávania stlačením tlačidla prejdete na ďalší kanál.- v režime Bluetooth/USB: Stlačením tohto tlačidla prejdete na ďalšiu hudbu.

(8) **STLMIŤ:**

- Stlačte tlačidlo stlmenia v režime FM
- v režime Bluetooth a USB: stlačte tlačidlo pauzy.

FAQ

PS: PRED AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM SA UISTITE, ŽE STE VYPLI NAPÁJANIE.

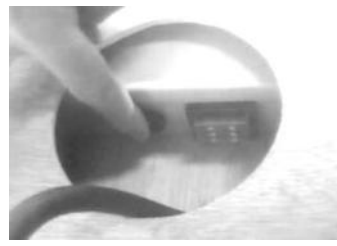
Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Ovládacie panely nefungujú

Znova pripojte ovládacie káble.

2. Indikátor napájania vypnutý

Znova stlačte nadprúdovú ochranu, ako je popísané nižšie:

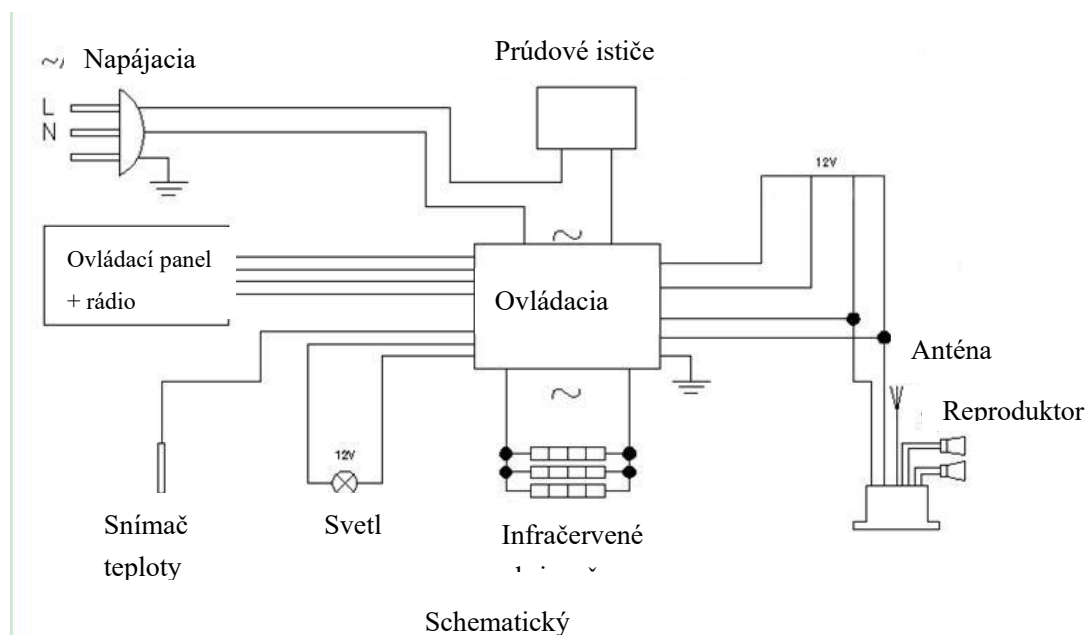


3. Kontrolka na čítanie nefunguje

- Skontrolujte kábel svetla a znova ho pripojte
- Zmeňte svetlo

Zatlačte svetlo nadol zo strešného plechu a odpojte kábel svetla,

Vymeňte svetlo a pripojte zástrčku kábla.

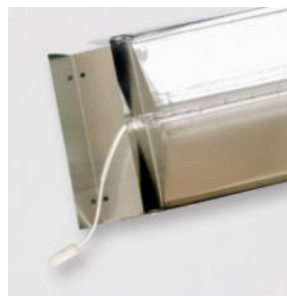


1. Ohrievač sa nezohrieva

	Vydat'	Vysvetlenie	Riešenie
1	Časť vykurovacieho telesa sa zahrieva	Vykurovacie teleso je chybné	Vymeňte ho za nové vykurovacie teleso
		Konektor ohrievača nie je dobre pripojený alebo je spálený.	Pevne ich spojte
2	Celá miestnosť sa nezohrieva	Konektor kábla ovládacieho panela je zlý	Znova pripojte konektory ovládacieho panela
		Ovládací panel je poškodený	Vymeňte ho za nový ovládací panel
		Ovládacia skrinka je poškodená	Vymeňte ho za novú elektrickú skrinku
3	Vyhrievanie sedadla sa nezohrieva	Kábel vyhrievania sedadla nie je pevne pripojený k zásuvke na zadnej strane zariadenia.	Pevné pripojenie

Vymeňte vykurovacie teleso s plným spektrom.

1. Odstráňte drevený kryt ohrievača
2. Použite nový ohrievač s plným spektrom:
 - vykurovacie teleso je pripevnené svorkou,
 - Kábel sa pripája k zástrčkám.



ÚDRŽBA

1. Čistenie

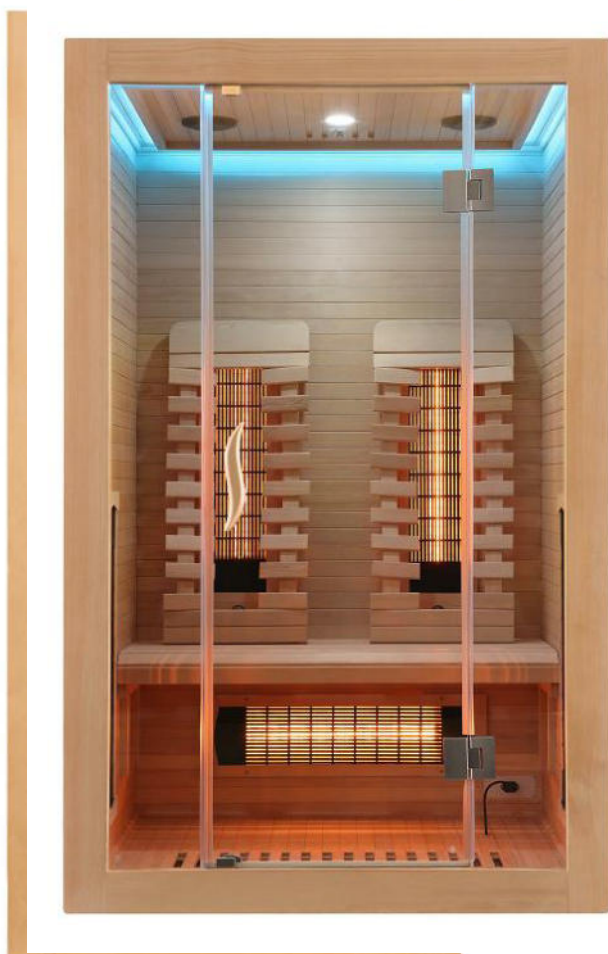
- (1) Vyčistite kabínu reklamouamp bavlnenou handričkou a osušte ju čistým suchým uterákom
- (2) Sklo vyčistite čistiacim prostriedkom na okná/sklo a mäkkou handričkou
- (3) Nelejte vodu do ovládacieho panela ani ho nečistite reklamouamp handričkou
- (4) Na čistenie kabíny nepoužívajte chemické čistiace prostriedky
- (5) Každé tri mesiace dotiahnite skrutky sedadla, aby ste zabránili ich uvoľneniu

2. Doprava a skladovanie

- (1) Počas prepravy nevystavujte zariadenie dažďu, snehu alebo silným nárazom.
- (2) Kartóny neskladujte vo vlhkom prostredí.

Návod k instalaci a obsluze

SB10090 SB10120



PŘEDMLUVA

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

Před opětovnou montáží si pozorně přečtěte tyto pokyny a poté si je uschovejte. Poznamenejte si prosím sériové číslo ovládací skříňky kabiny, protože toto číslo je vyžadováno v případě opravy nebo objednávky náhradních dílů.

POZOR:

Instalaci a opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!

Před instalací zkontrolujte jmenovité hodnoty napájecího zdroje a ujistěte se, že je uzemněná zásuvka správně připojena.

Používejte pouze originální díly. Nesdílejte zásuvku s jinými zařízeními.

Pokud napájecí jednotku kabiny nepoužíváte, vypněte ji.

Postavte svou kajutu do vnitřního prostoru na rovný, rovný a suchý povrch.

NEBEZPEČÍ

Reflektory nesmí být postříkány vodou; Uvnitř infračervené kabiny nesmí být instalovány sprchové hlavice.

Zakrytí radiátoru vede k nebezpečí požáru v důsledku přehřátí. Nezakrývejte radiátory!

Vždy udržujte hořlavé nebo vysoce hořlavé materiály/předměty (např. ručníky) v dostatečné vzdálenosti od radiátoru.

Nedotýkejte se chladiče během a krátce po použití, protože hrozí popálení horkými částmi.

Žárovka se během provozu zahřívá. Pokud je třeba žárovku vyměnit, odpojte ji z kabiny a před výměnou ji nechte vychladnout.

Pokud je elektrický spoj poškozen, musí být vyměněn - buď výrobcem, nebo licencovaným elektrikářem!

VAROVÁNÍ

Pokud máte jakékoli zdravotní potíže nebo jiné zdravotní problémy, zejména poruchy srdce nebo krevního oběhu, nebo užíváte léky, měli byste se před použitím infračervené kabiny poradit s lékařem.

Děti a nemohoucí osoby by nikdy neměly být v kabině bez dozoru.

Pokud se při používání infračervené kabiny necítíte dobře, okamžitě ji přestaňte používat a poraďte se se svým lékařem.

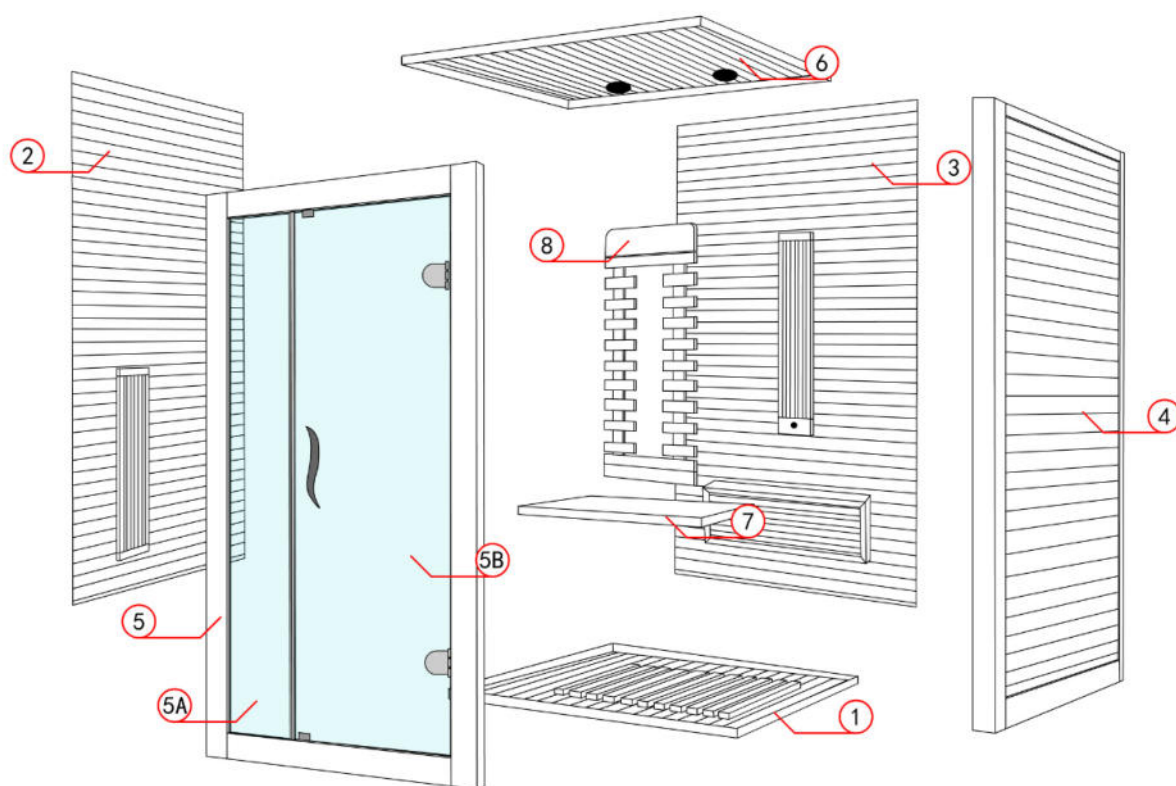
Nikdy nevstupujte do infračervené tepelné kabiny, pokud jste si vzali alkohol, silné léky nebo narkotika.

SPECIFIKACE

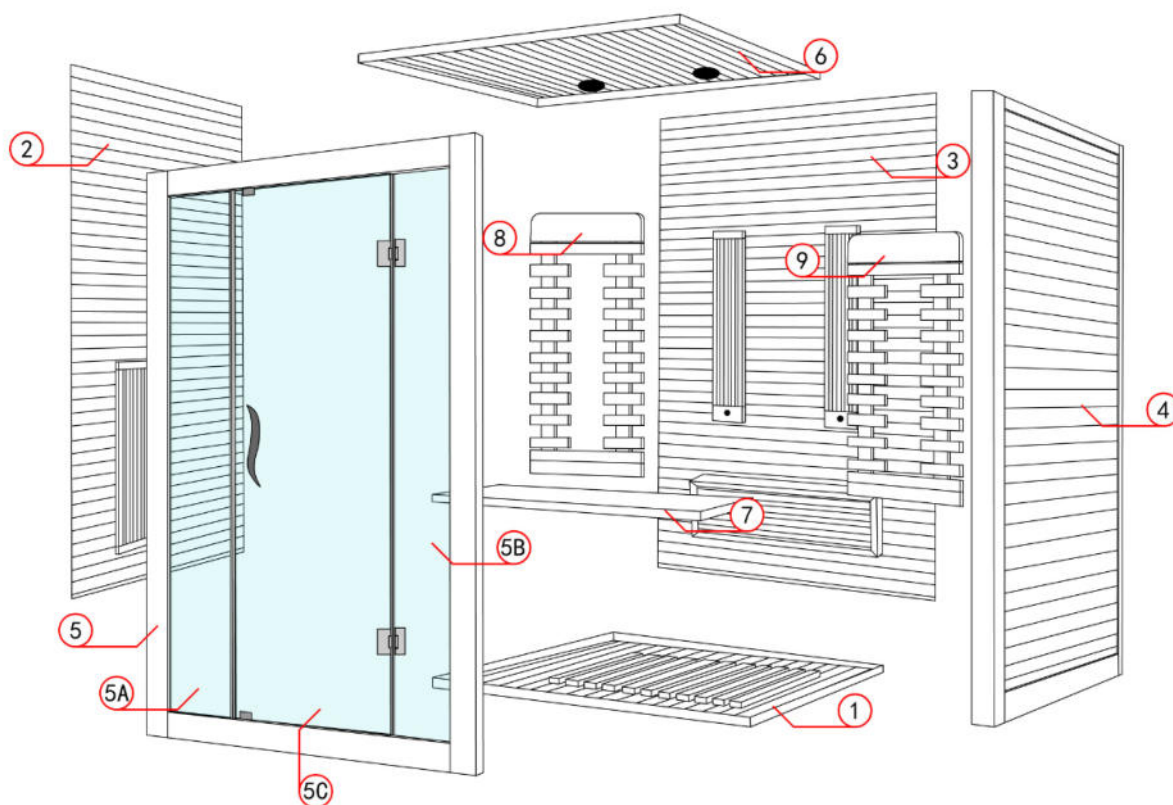
Model	SB10090	
Dřevo	Jedlovec	
Délka	900 mm	
Šířka	900 mm	
Výška	1900 mm	
Napětí	230V, 50HZ	
Ohříváč		1320W
	Plnospektrální zářiče	4 x 300W
	Uhlíková bodová světla	1 x 120W

Model	SB10120	
Dřevo	Jedlovec	
Délka	1200 mm	
Šířka	1050 mm	
Výška	1900 mm	
Napětí	230V, 50HZ	
Ohříváč		1680W
	Plnospektrální zářiče	5 x 300W
	Uhlíková bodová světla	1 x 180W

KUSOVNÍK



DOBŘE.	JMÉNO SB10090	KS
1	Podlaha	1
2	Levý boční panel	1
3	Zadní stěna	1
4	Pravý boční panel	1
5	Fronta	1
6	Střecha	1
7	Banka	1
8	Opěradlo	1



DOBŘE.	JMÉNO SB10120	KS
1	Podlaha	1
2	Levý boční panel	1
3	Zadní stěna	1
4	Pravý boční panel	1
5	Fronta	1
6	Střecha	1
7	Banka	1
8	Opěradlo 1	1
9	Opěradlo 2	1

KONSTRUKCE



(1) Umístěte spodní desku na podlahu.



(2) Umístěte zadní stěnu proti základní desce.



(3) Umístěte levý boční panel ke spodnímu panelu a správně připojte levý boční panel a zadní panel k přednastaveným vnějším přezkám.



(4) Umístěte pravý boční panel na spodní panel a řádně připojte pravý boční panel a zadní panel pomocí přednastavených vnějších přezek.



(5) Umístěte lavici na předem nastavené lamely instalovaných panelů a zasuňte zástrčku pod lavici.



(6) Namontujte opěradlo na zadní stěnu



(7) Připevněte přední panel k bočním panelům pomocí přednastavených



(8) Umístěte stropní desku na kabinu (9) Připevněte rukojeť

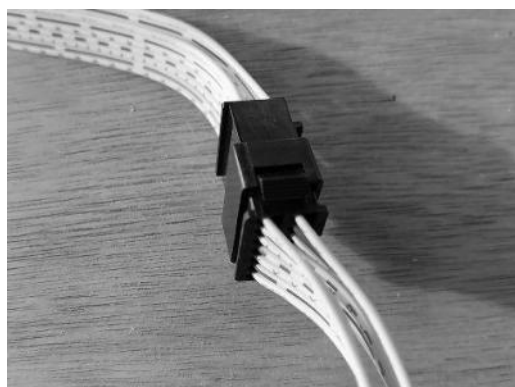


KABELOVÉ PŘIPOJENÍ

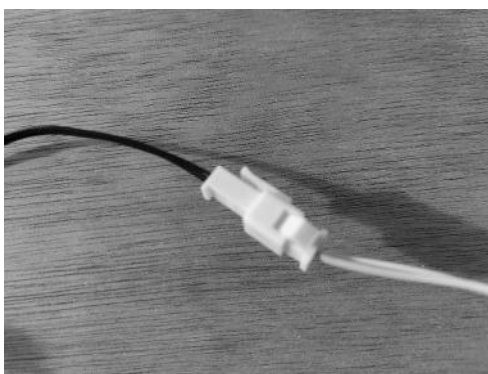
Všechny kabely jsou umístěny na stropě:



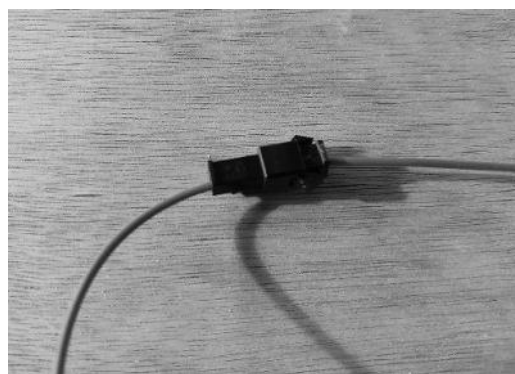
(1) Zapojte zástrčky topných kabelů a ujistěte se, že kabely nejsou přiskřípnuté



(2) Zasuňte konektor ovládacích kabelů. křípnuté

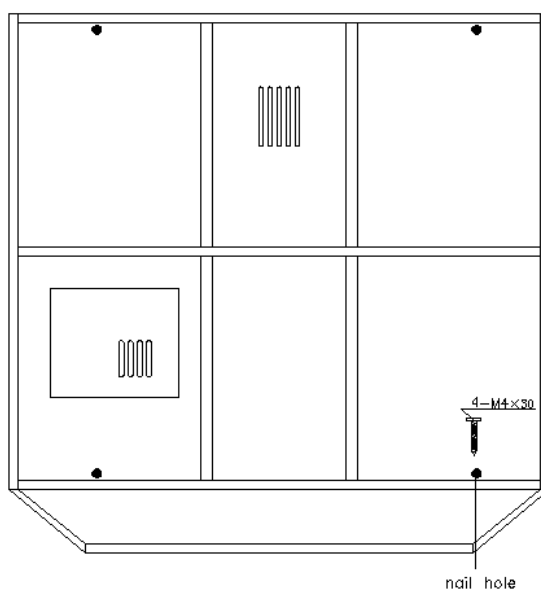


(3) Zapojte zástrčku do zásuvky



(4) Zapojte teplotní čidlo anténního kabelu.

NASAĎTE PROTIPRACHOVÝ KRYT



Namontujte protiprachový kryt na střechnu

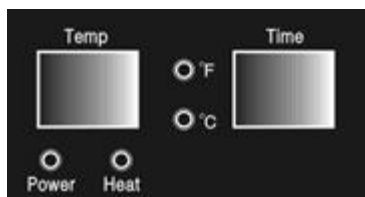
NÁVOD K POUŽITÍ



ŘÍZENÍ

DVĚ OBRAZOVKY:

- (1) Levá obrazovka: Teplota v reálném čase
- (2) Pravá obrazovka: Zbývajcí čas



ČTYŘI LED INDIKÁTORY:

- (1) Indikátor napájení: Zapnutí
- (2) Tepelná anténa: Saunový výtah
- (3) F-displej: Fahrenheitovo město
- (4) C-displej: Město Celsia

10 OCHUTNÁVKA:

- (1) **NAPÁJENÍ**  : Sauna zapnuta / vypnuta

- (2) **SVĚTLO**  : Osvětlení vnitřní/venkovní:

- Stisknutím tlačítka zapnete vnitřní osvětlení
- Poté stisknutím tlačítka vypnete vnitřní osvětlení a rozsvítíte venkovní světlo,
- Poté stisknutím tlačítka zapnete vnitřní/venkovní světlo,
- Poté stisknutím tlačítka vypnete vnitřní/venkovní osvětlení.

(3) **BAREVNÉ SVĚTLO**  : Barevné terapeutické světlo:

- Stisknutím tlačítka zapnete/vypnete barevné světlo
- Když je barevné světlo zapnuté, stiskněte a podržte tlačítko "Barevné světlo" po dobu 2 sekund, Na displeji teploty se objeví "LX" (X pro 1-9), - poté dalším stisknutím klávesnice změníte barvu a stav.

(4) **TEPLOTA**  a  :

- Stiskněte klávesy  nebo  pro zvýšení nebo snížení teploty o 1 stupeň najednou - Stiskněte a podržte > pro rychlé nastavení.

- Stiskem klávesnic  a  současně nastavte teploty mezi Fahrenheita a Celsia.

(5) **ČAS**  a  :

- Stiskněte klávesy  nebo  pro zvýšení nebo snížení času o 1 minutu v kuse -> Stisknutím a podržením tlačítka provedete rychlou úpravu.

- ve stavu MODE stiskněte klávesy  a  pro nastavení hlasitosti.

(6) **REŽIM:** 

Stisknutím tlačítka vyberte režim pro rádio, Bluetooth a USB.

Číslo zařízení Bluetooth je BT301

(7) **PŘEHRÁT/POZASTAVIT:** 

- V režimu rádia: Stisknutím tlačítka na 3 sekundy automaticky vyhledáte a uložíte rozhlasové stanice. Po dokončení vyhledávání stiskněte tlačítko pro přechod na další kanál.- v režimu Bluetooth/USB: Stisknutím tohoto tlačítka přejdete na další hudbu.

(8) **ZTLUMIT:** 

- Stiskněte tlačítko ztlumení v režimu FM
- v režimu Bluetooth a USB: stiskněte tlačítko pauzy.

ČASTO KLADENÉ DOTAZY

PS: NEŽ NĚCO UDEĹÁTE, UJISTĚTE SE, ŽE JSTE VYPNULI NAPÁJENÍ.

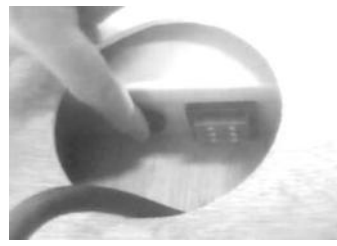
Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k nebezpečí.

1. Ovládací panely nefungují

Znovu připojte ovládací kabely.

2. Indikátor napájení nesvítí

Znovu stiskněte nadproudovou ochranu, jak je popsáno níže:



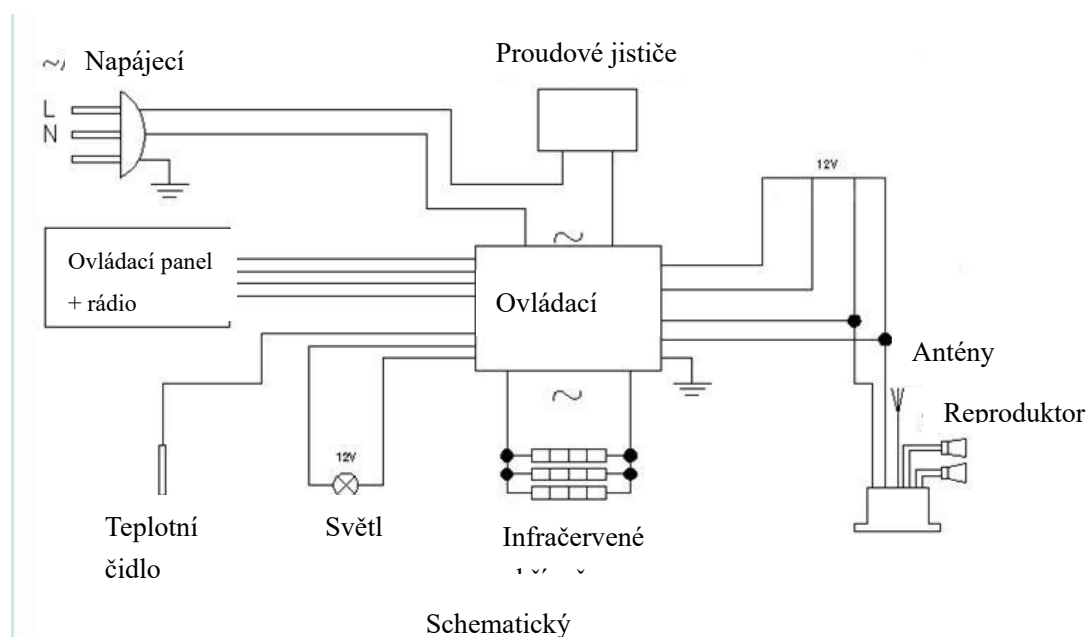
3. Kontrolka na čtení nefunguje

- Zkontrolujte kabel světla a znovu jej připojte

- Změňte světlo

Zatlačte světlo dolů ze střešního plechu a odpojte světelný kabel,

Vyměňte světlo a připojte kabelovou zástrčku.

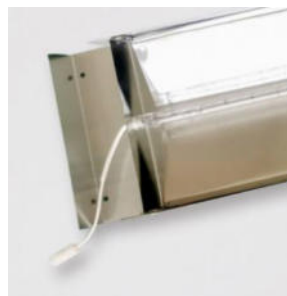


1. Ohříváč neohřívá

	Vydat	Vysvětlení	Řešení
1	Část topného tělesa se zahřívá	Topné těleso je vadné	Vyměňte jej za nové topné těleso
		Konektor ohříváče není dobře připojen nebo je spálený.	Pevně je spojte
2	Celá místnost se neohřívá	Kabelový konektor ovládacího panelu je špatný	Znovu připojte konektory ovládacího panelu
		Ovládací panel je poškozený	Vyměňte jej za nový ovládací panel
		Ovládací skříňka je poškozená	Vyměňte ji za novou elektrickou krabici
3	Vyhřívání sedadla se neohřívá	Kabel vyhřívání sedadla není pevně připojen k zásuvce na zadní straně zařízení.	Pevně připojte

Vyměňte plnospektrální topné těleso.

1. Sejměte dřevěný kryt ohříváče
2. Použijte nový plnospektrální ohříváč:
 - topné těleso je připevněno svorkou,
 - Kabel se připojuje k zástrčkám.



ÚDRŽBA

1. Čištění

- (1) Očistěte kabinu reklamouamp bavlněným hadříkem a osušte ji čistým a suchým ručníkem
- (2) Očistěte sklo čističem oken/skla a měkkým hadříkem
- (3) Do ovládacího panelu nelijte vodu ani jej nečistěte reklamouamp hadříkem
- (4) K čištění kabiny nepoužívejte chemické čisticí prostředky
- (5) Každé tři měsíce utáhněte šrouby sedadla, aby se neuvolnily

2. Přeprava a skladování

- (1) Během přepravy nevystavujte zařízení dešti, sněhu nebo silným nárazům.
- (2) Neskladujte kartony ve vlhkém prostředí.

Navodila za namestitev in uporabo

SB10090 SB10120



PREDGOVOR

Hvala za nakup našega izdelka.

Pred sestavljanjem natančno preberite ta priročnik in ga potem shranite. Prosimo zapišite serijsko številko krmilne enote kabine, saj bo ta številka potrebna v primeru popravila ali naročila rezervnih delov.

POZOR

Montažo in popravilo naj izvaja samo usposobljen električar!

Pred namestitvijo preverite moč napajanja in se prepričajte, da je ozemljena vtičnica pravilno priključena.

Uporabljajte samo originalne dele. Vtičnice ne delite z drugimi napravami. Ko ni v uporabi, izklopite električno enoto v kabini. Postavite svojo kabino v zaprt prostor in na ravno ter suho površino.

NEVARNOST

Grelniki ne smejo biti izpostavljeni pršenju vode; v infrardečo kabino ne nameščajte prhe. Prekrivanje radiatorja povzroči nevarnost požara zaradi pregretja. Ne prekrivajte grelnikov! Vnetljive ali lahko vnetljive materiale/predmete (npr. brisače) hranite vedno stran od grelcev. Ne dotikajte se grelcev med in kmalu po uporabi, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih delov. Sijalka se med uporabo segreva. Če je treba sijalko zamenjati, odklopite kabino in pustite, da se sijalka ohladi preden jo zamenjate. Če se električni priključek poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen električar!

OPOZORILO

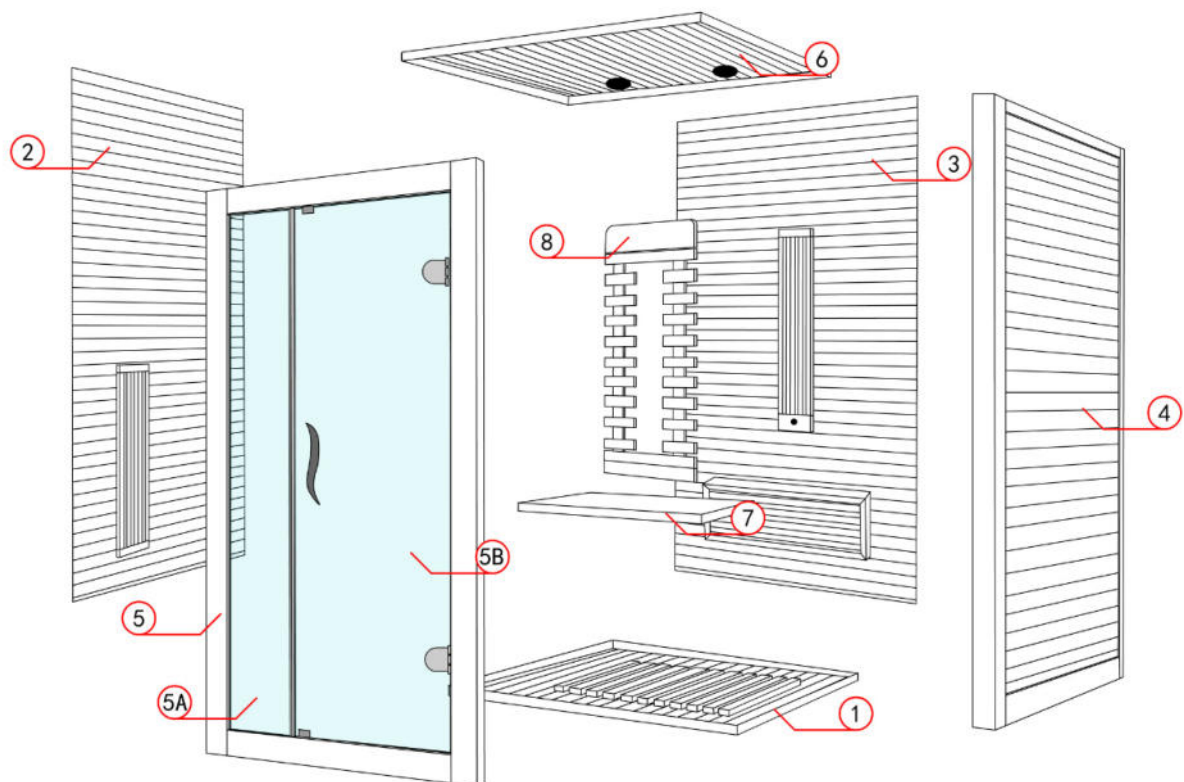
Če ste bolni ali imate druge zdravstvene težave, zlasti srčne bolezni ali motnje krvnega obtoka, ali če jemljete zdravila, se pred uporabo infrardeče kabine posvetujte z zdravnikom. Otroci in slabotne osebe nikoli ne smejo biti v kabini brez nadzora. Če se med uporabo infrardeče kabine počutite neprijetno, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Nikoli ne hodite v vročo infrardečo kabino, če ste zaužili alkohol, močna zdravila ali narkotike.

TECHNICAL DATA

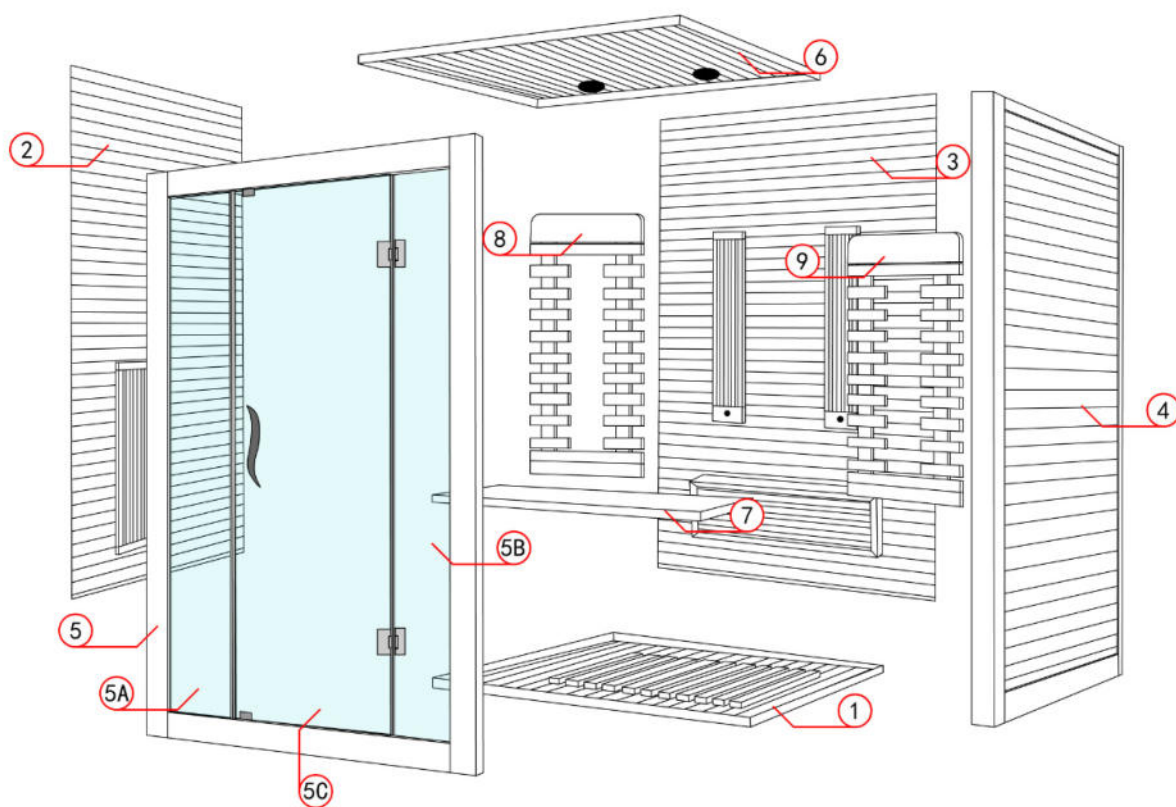
Model	SB10090	
Les	Hemlock / Kanadska čuga	
Dolžina	900 mm	
Širina	900 mm	
Višina	1900 mm	
Napajalna napetost	230V, 50HZ	
Grelec	Skupna moč	1320W
	Grelec polnega spektra	4 x 300W
	Karbonski grelec	1 x 120W

Model	SB10120	
Les	Hemlock / Kanadska čuga	
Dolžina	1200 mm	
Širina	1050 mm	
Višina	1900 mm	
Napajalna napetost	230V, 50HZ	
Grelec	Skupna moč	1680W
	Grelec polnega spektra	5 x 300W
	Karbonski grelec	1 x 180W

SEZNAM SESTAVNIH DELOV



Št.	SB10090	Kos.
1	Talna plošča	1
2	Leva plošča	1
3	Zadnja plošča	1
4	Desna plošča	1
5	Sprednja plošča	1
6	Streha	1
7	Klop	1
8	Naslonjalo za hrbet	1



Št.	SB10120	Kos.
1	Talna plošča	1
2	Leva plošča	1
3	Zadnja plošča	1
4	Desna plošča	1
5	Sprednja plošča	1
6	Streha	1
7	Klop	1
8	Naslonjalo za hrbet	1
9	Naslonjalo za hrbet	1

MONTAŽA



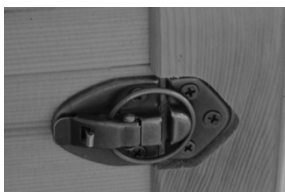
(1) Postavite talno ploščo na tla.



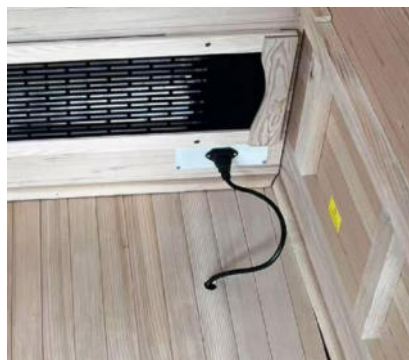
(2) Postavite zadnjo ploščo poleg talne plošče.



(3) Postavite levo ploščo poleg talne plošče,
in pravilno povežite levo in zadnjo ploščo s prednastavljenimi zunanji zaponkami.



(4) Desno ploščo postavite poleg talne plošče,
nato pravilno povežite desno in zadnjo ploščo s prednastavljenimi zunanji zaponkami.



(5) Postavite klop na prednastavljene letve nameščenih plošč, nato vtaknite priključek pod klopjo.



(6) Namestite naslonjalo na zadnjo ploščo



(7) Namestite sprednjo ploščo na stranske plošče s prednastavljenimi zunanji zaponkami.



(8) Namestite stropno ploščo na nameščene plošče.



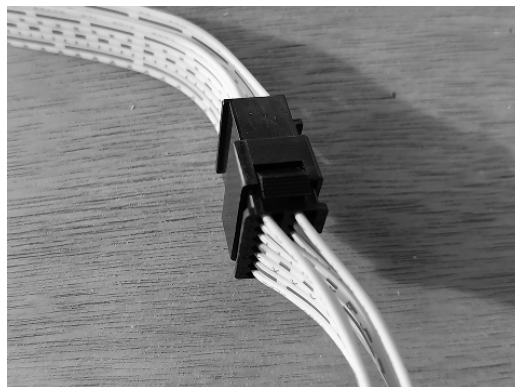
(9) Namestite ročaj vrat

POVEZOVANJE KABLOV

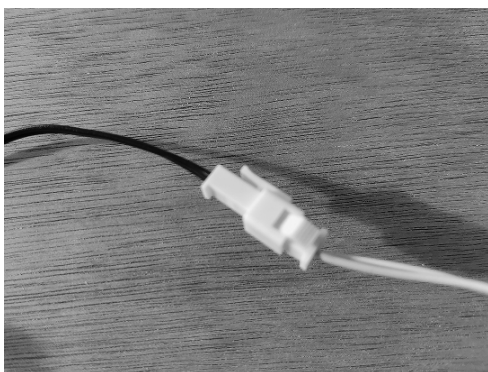
Vsi kabli so na stropni plošči:



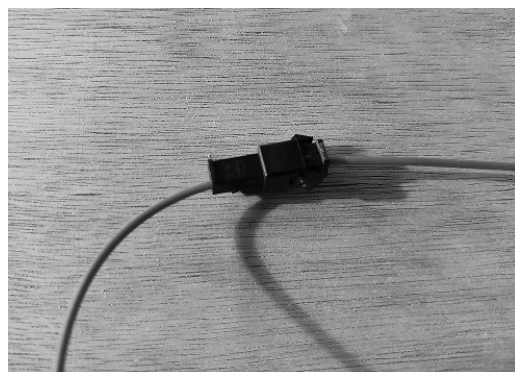
(1) Priključite konektorje grelnih kablov, pazite, da kabli niso stisnjeni med stropno ploščo in drugimi ploščami.



(2) Priključite konektor krmilnih kablov.

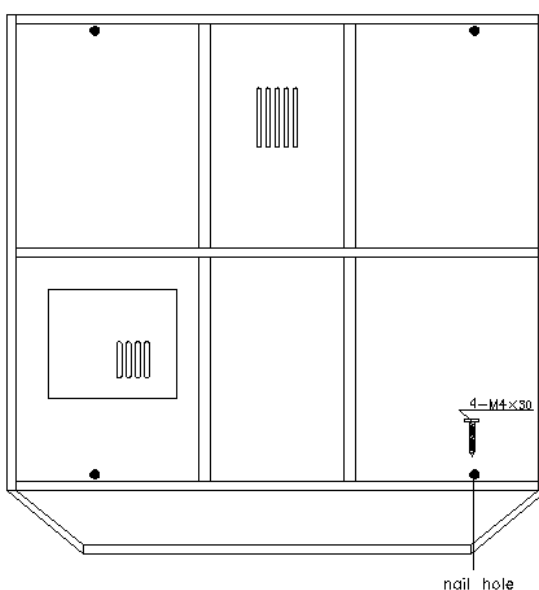


(3) Priključite konektor temperaturnega senzorja.



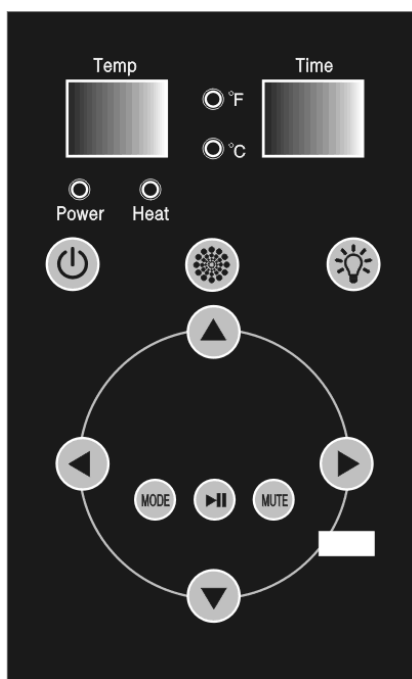
(4) Priključite konektor antenskega kabla.

NAMESTITE ZAŠČITO PRED PRAHOM



Pritrdite pokrov proti prahu z vijaki na streho.

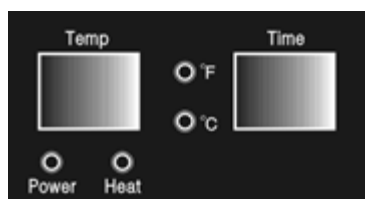
NAVODILA ZA UPORABO



NADZORNA PLOŠČA

DVA ZASLONA:

- (1) Levi zaslon: temperatura v realnem času
- (2) Desni zaslon: preostali čas



ŠTIRJE LED INDIKATORJI:

- (1) Indikator napajanja: Vkllop
- (2) Indikator toplote: ogrevanje savne
- (3) Indikator F: stopinje Fahrenheita
- (4) Indikator C: stopinje Celzija

DESET TIPK:

- (1) **NAPAJANJE**  : savna: vklop / izklop,
- (2) **OSVETLITEV**  : notranja / zunanja osvetlitev:
 - Pritisnite za vklop notranje luči,
 - nato pritisnite, da ugasnete notranjo luč, in prižgete zunanjo,
 - nato pritisnite, da vklopite notranjo / zunanjo luč,
 - nato ga pritisnite, da izklopite notranjo / zunanjo luč.

(3) **BARVNA OSVETLITEV** svetloba za barvno terapijo:

- Pritisnite za vklop / izklop barvne luči,
- ko je barvna lučka prižgana, pritisnite tipkovnico "barvna lučka" in jo držite 2 sekundi, zaslon za prikaz temperature prikazuje "LX" (X za 1-9),
- nato znova pritisnite tipkovnico, da spremenite barvo lučke in stanje.

(4) **TEMPERATURA**



- Pritisnite tipko  ali  da povečate ali znižate temperaturo za 1 stopinjo naenkrat, pritisnite in držite za hitro nastavitev.
- Pritisnite tipko  in  istočasno za pretvorbo temperatur med Fahrenheita in Celzija.

(5) **ČAS**



- Pritisnite tipko  ali  za povečanje ali zmanjšanje časa za 1 minuto naenkrat, pritisnite in držite za hitro nastavitev.
- V stanju MODE, pritisnite tipko  in  za nastavljanje stopnje glasnosti zvoka.

(6) **NAČIN / MODE**



Pritisnite, da izberete način radia, Bluetooth in USB,
Številka naprave Bluetooth je BT301

(7) **PREDVAJAJ / PAVZA**



- v načinu Radio: pritisnite za 3 sekunde, da samodejno poiščete in založite radijske kanale, ko je iskanje končano, pritisnite na naslednji kanal,
- v načinu Bluetooth/USB: pritisnite za naslednjo glasbo.

(8) **NEMI NAČIN / MUTE**



- v načinu FM: pritisnite za izklop zvoka,
- v načinu Bluetooth in USB: pritisnite za premor.

POGOSTA VPRAŠANJA

PS: PREDEN SE LOTITE REŠEVANJA TEŽAV Z INFRARDEČO KABINO SE PREPRIČAJTE, DA JE LE-TA IZKLOPLJENA IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.

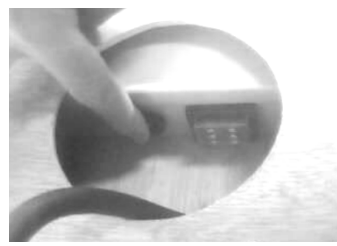
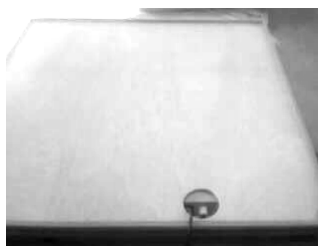
V primeru, da je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

1. Nadzorni plošči ne delujeta

ponovno priključite kable nadzornih plošč

2. Indikator napajanja ne sveti

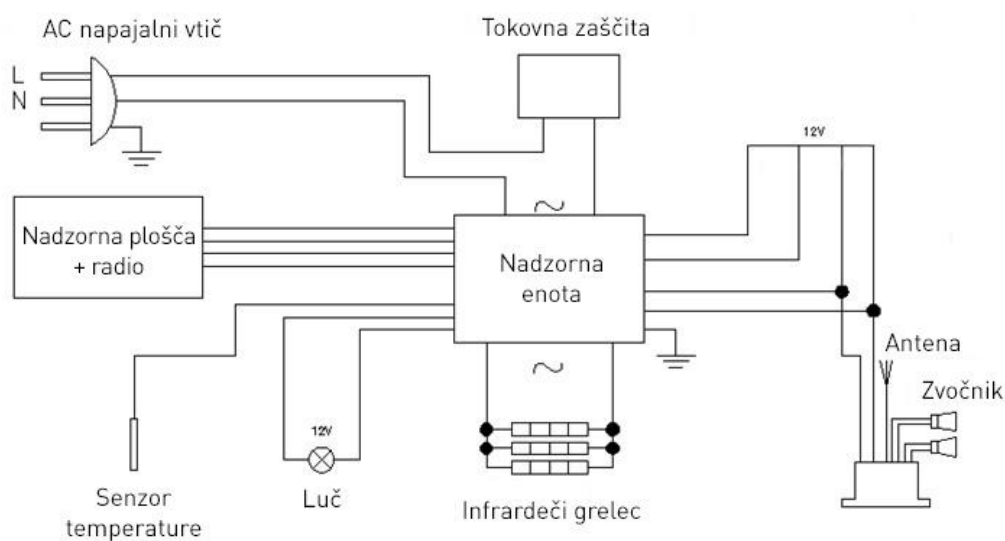
Ponovno pritisnite zaščito pred prenapetostjo, kot je prikazano spodaj::



3. Bralna lučka ne deluje

- preverite in ponovno priključite kabel luči,
- zamenjajte luč / sijalko.

Luč potisnite navzdol s strešne plošče in nato odklopite konektor kabla luči, staro sijalko zamenjajte z novo in priključite konektor kabla



HEMA VEZJA

4. Grelec ne greje

	Težava	Razlaga	Rešitev
1	Del grelnika se segreje Celotna soba se ne segreje	Grelnik je v okvari	Zamenjajte ga z novim grelcem
		Priključek grelnika ni dobro priključen ali je pregorel.	Povežite jih tesno
2	Grelnik klopi ne greje Del grelnika se segreje Celotna soba se ne segreje	Kabelski konektor nadzorne plošče je razrahljan	Ponovno dobro povežite priključke nadzorne plošče
		Nadzorna plošča je poškodovana	Zamenjajte novo nadzorno ploščo
		Krmilna omarica je poškodovana	Zamenjajte novo krmilno omarico
3	Grelnik klopi ne greje	Kabel grelnika klopi ni tesno priključen v vtičnico na zadnji strani grelca	Trdno pričvrstite kabel

5. Zamenjajte grelec celotnega spektra.

1. snemite lesen pokrov grelnika.
2. zamenjajte nov grelec polnega spektra,
 - grelec je pritrjen s sponko,
 - grelni kabel je povezan z vtiči.



VZDRŽEVANJE

1. Čiščenje

- (1) Kabino očistite z vlažno bombažno krpo in posušite s čisto in suho brisačo,
- (2) Steklo očistite s čistilom za okna/stekla in mehko krpo,
- (3) Ne vlivajte vode v nadzorno ploščo in je ne čistite z vlažno krpo,
- (4) Za čiščenje kabine ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev,
- (5) Vsake tri mesece privijte vijake sedišč, saj se le-ti lahko zrahljajo, kar lahko privede do poškodb.

2. Prevoz in skladiščenje

1. Med transportom se izogibajte izpostavljenosti dežju, snegu ali močnim trkom.
2. Škatle ne shranjujte v vlažnem okolju.

Upute za ugradnju i upotrebu

SB10090 SB10120



UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i spremite ga. Zapišite serijski broj upravljačke kutije kabine, jer će vam trebati ovaj broj za popravke ili naručivanje rezervnih dijelova.

PAŽNJA

Instalaciju i popravke smije izvoditi samo kvalificirani električar! Prije postavljanja provjerite nazivni napon i uvjerite se da je uzemljen i da je utičnica pravilno spojena. Koristite samo originalne dijelove. Nemojte dijeliti utičnicu s drugim uređajima. Isključite struju kada se kabina ne koristi.

Postavite kabinu na ravnu i suhu površinu - suhi prostor.

OPREZ

Grijači se ne smiju izlagati prskanju vode; nemojte postavljati tuš u infracrvenu kabinu. Prekrivanje radijatora stvara opasnost od požara zbog pregrijavanja. Nemojte prekrivati grijače! Uvijek držite zapaljive ili lako zapaljive materijale/predmete (npr. ručnike) dalje od grijača. Ne dirajte grijače tijekom ili ubrzo nakon upotrebe jer postoji opasnost od opekline od vrućih dijelova. Lampa se zagrijava tijekom korištenja. Ako žarulju treba zamijeniti, isključite kabinu iz struje i ostavite žarulju da se ohladi prije zamjene. Ako je električni priključak oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni električar!

UPOZORENJE

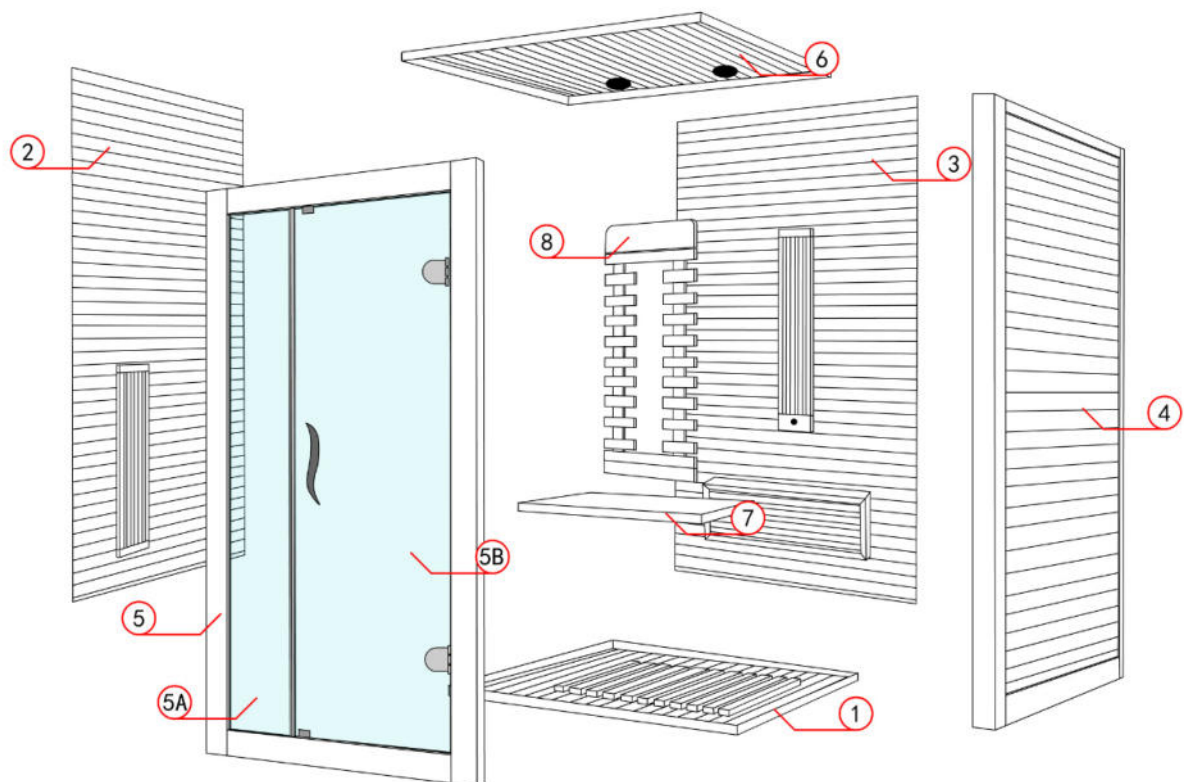
Ako ste bolesni ili imate druge zdravstvene probleme, posebno srčane bolesti ili poremećaje cirkulacije, ili ako uzimate lijekove, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja infracrvene kabine. Djeca i nemoćne osobe nikada ne smiju biti u kabini bez nadzora. Ako se osjećate neugodno tijekom korištenja infracrvene kabine, odmah prekinite s korištenjem i posavjetujte se s liječnikom. Nikada ne ulazite u vruću infracrvenu kabinu ako ste konzumirali alkohol, jake droge ili narkotike.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

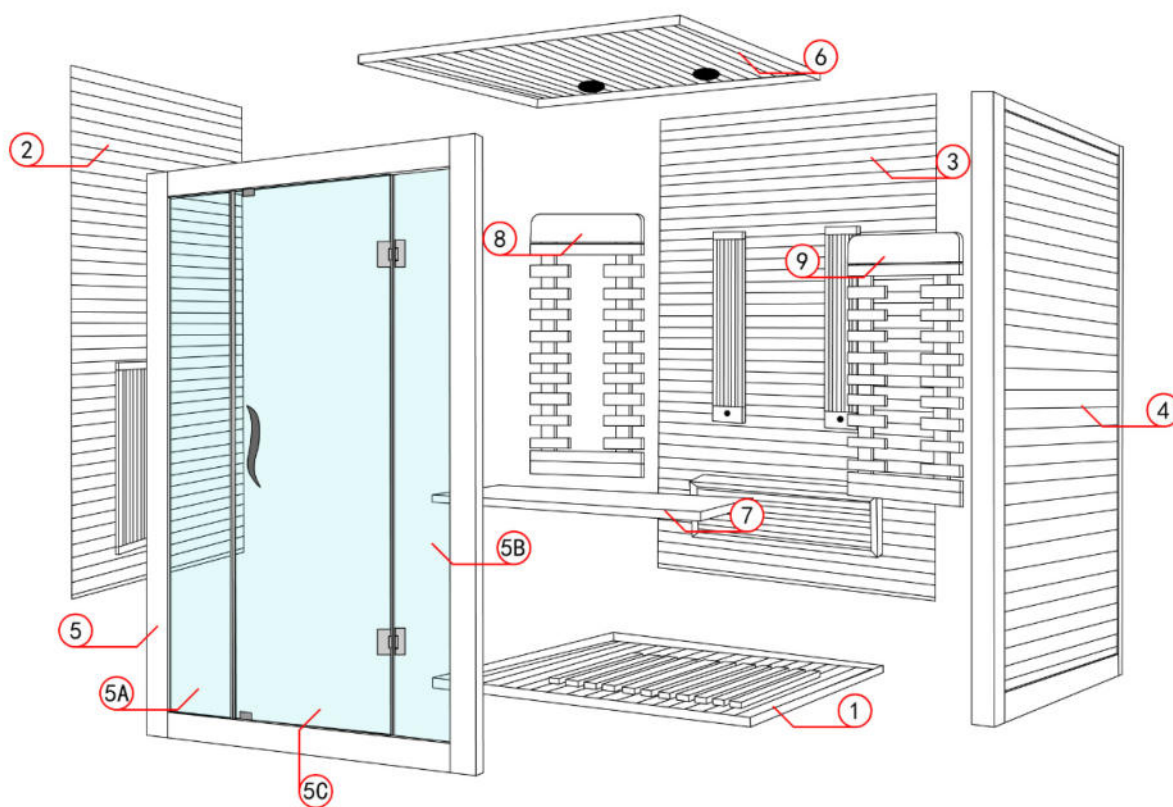
Model	SB10090	
Drvo	Hemlock	
Dužina	900 mm	
Širina	900 mm	
Visina	1900 mm	
Napon	230V, 50HZ	
Grijač	Ukupna snaga	1320W
	Grijač punog spektra	4 x 300W
	Karbonski grijač	1 x 120W

Model	SB10120	
Drvo	Hemlock	
Dužina	1200 mm	
Širina	1050 mm	
Visina	1900 mm	
Napon	230V, 50HZ	
Grijač	Ukupna snaga	1680W
	Grijač punog spektra	5 x 300W
	Karbonski grijač	1 x 180W

POPIS DIJELOVA



Br.	SB10090	Kom.
1	Podna ploča	1
2	Lijeva ploča	1
3	Stražnja ploča	1
4	Desna ploča	1
5	Prednja ploča	1
6	Krov	1
7	Klupa	1
8	Naslon za leđa	1



Br.	SB10120	Kom.
1	Podna ploča	1
2	Lijeva ploča	1
3	Stražnja ploča	1
4	Desna ploča	1
5	Prednja ploča	1
6	Krov	1
7	Klupa	1
8	Naslon za leđa	1
9	Podna ploča	1

MONTAŽA



(1) Postavite podnu ploču na pod.



(2) Postavite stražnju ploču pored podne ploče.



(3) Postavite lijevu ploču pored podne ploče,
i ispravno spojite lijevu i stražnju ploču s unaprijed postavljenim vanjskim kopčama.



(4) Postavite desnu ploču pored podne ploče,
zatim ispravno povežite desnu i stražnju ploču s unaprijed postavljenim vanjskim kopčama.





(5) Postavite klupu na prethodno postavljene letvice postavljenih panela, zatim priključite konektor ispod klupe.



(6) Postavite naslon na stražnju ploču.



(7) Postavite prednju ploču na bočne ploče s unaprijed postavljenim vanjskim kopčama.



(8) Montirajte stropnu ploču na postavljene ploče.



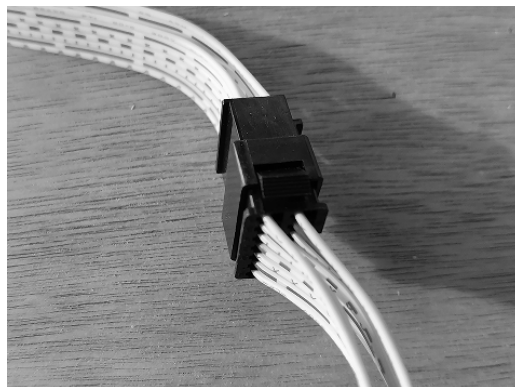
(9) Postavite kvaku na vratima.

POVEZIVANJE KABLOVA

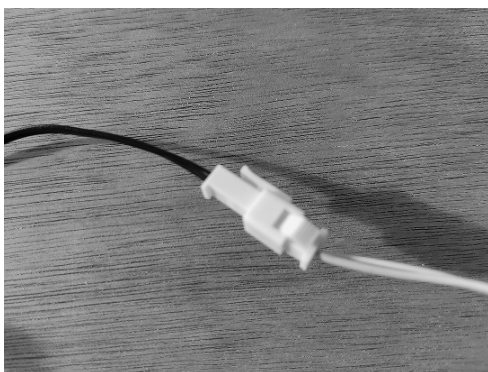
Svi kablovi se nalaze na krovnoj ploči:



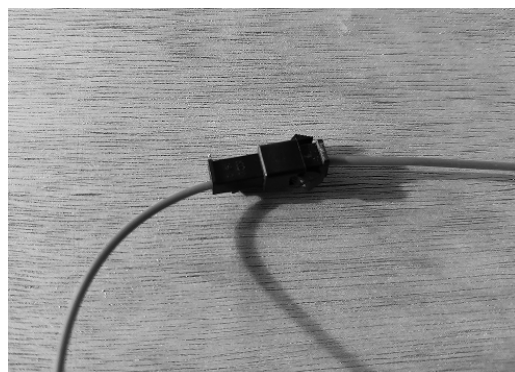
(1) Spojite konektore kabla grijača, pazite da kablovi nisu uhvaćeni između krovnog i drugih panela.



(2) Spojite konektore upravljačkog kabla.

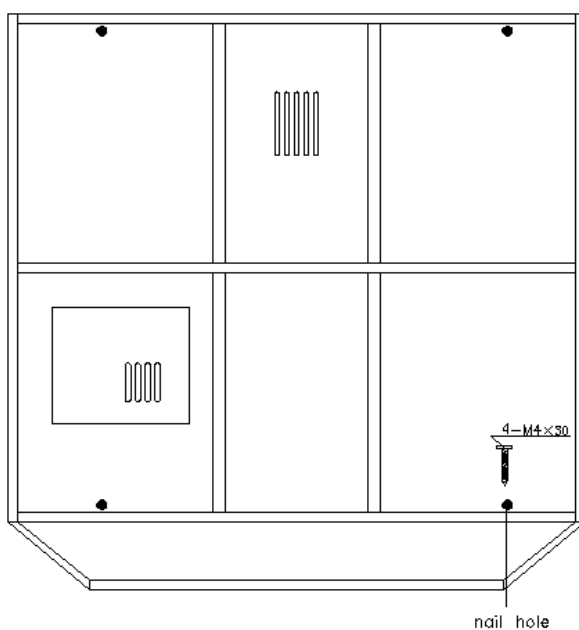


(3) Priključite konektore temperaturnog senzora.



(4) Priključite konektore antenskoga kabla.

NAMJEŠTANJE ZAŠTITE OD PRAŠINE



Vijcima pričvrstite poklopac za prašinu na krovni panel.

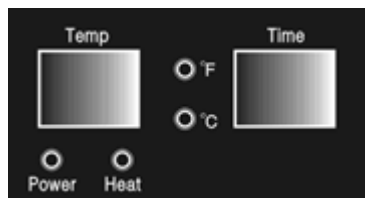
UPUTSTVA ZA UPOTREBU



KONTROLNA PLOČA

DVA EKRANA:

- (1) Lijevi ekran: trenutna temperatura
- (2) Desni ekran: preostalo vrijeme



ČETIRI LED INDIKATORA:

- (1) Indikator napajanja: Uključen
- (2) Indikator topline: grijanje saune
- (3) Indikator F: stupnjeva Fahrenheita
- (4) Indikator C: stupnjeva Celzija

DESET TIPKI:

- (1) **ON / OFF**  : infracrvena kabina je uključena / isključena,
- (2) **SVJETLO**  : unutarinja / vanjska rasvjeta:
 - pritisnite tipku za uključivanje unutarne rasvjete,
 - ponovnim pritiskom gasite unutarne i uključujete vanjsko osvjetljenje,
 - ponovnim pritiskom uključite unutarnju i vanjsku rasvjetu istovremeno,
 - ponovo pritisnite za isključivanje unutarne i vanjske rasvjete.

(3) **SVJETLO U BOJI** terapija svjetlom u boji:

- pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje svjetlosne terapije u boji,
- kada je svjetlosna terapija u boji uključena, ponovno pritisnite gumb i držite ga 2 sekunde, zaslon temperature prikazuje "LX" (X za 1-9),
- ponovo pritisnite tipku za promjenu svjetline svjetla.

(4) **TEMPERATURA** i

- Pritisnite tipku  ili  za povećanje ili smanjenje temperature za 1 stupanj odjednom, pritisnite i držite za brzo postavljanje.
- Pritisnite tipku  i  u isto vrijeme za pretvorbu temperatura između Fahrenheita i Celzija.

(5) **VRIJEME** i

- Pritisnite tipku  ili  za povećanje ili smanjenje vremena za po 1 minutu, pritisnite i držite za brzo postavljanje.
- U stanju MODE, pritisnite tipke  i  za podešavanje glasnoće zvuka.

(6) **NAČIN / MODE**

Pritisnite za odabir načina rada Radio, Bluetooth i USB,
Broj Bluetooth uređaja je BT301

(7) **REPRODUCIRAJ / PAUZIRAJ**

- u načinu rada Radio: pritisnite 3 sekunde za automatsko pretraživanje i pohranjivanje radijskih kanala, kada je pretraga završena, pritisnite sljedeći kanal,
- u Bluetooth / USB modu: pritisnite za sljedeću pjesmu.

(8) **UTIŠAJ / MUTE**

- u FM načinu rada: pritisnite za isključivanje zvuka,
- u Bluetooth i USB modu: pritisnite za pauzu.

ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

PS: PRIJE NEGO POČNETE RJEŠAVATI PROBLEM SA INFRACRVENOM KABINOM, PROVJERITE DA JE ISKLJUČENA IZ ELEKTRIČNE MREŽE.

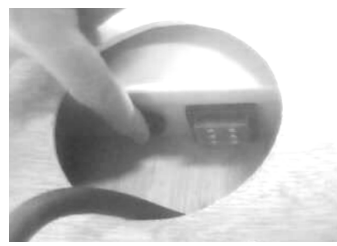
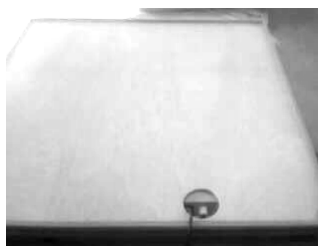
Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

1. Upravljačke ploče ne rade

ponovno spojite kablove upravljačke ploče

2. Indikator napajanja je isključen

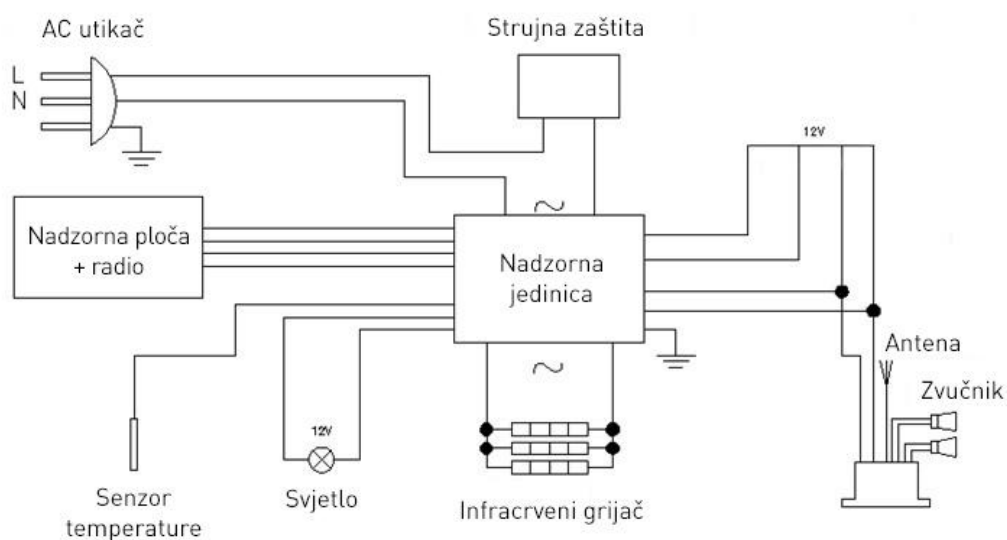
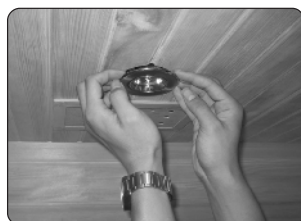
Ponovno pritisnite prenaponsku zaštitu kao što je prikazano dolje:



3. Svjetlo za čitanje ne radi

- provjerite i ponovno spojite svjetlosni kabel,
- zamijeniti svjetlo / žarulju.

Gurnite svjetlo prema dolje s krovne ploče, a zatim odvojite konektor kabla svjetla, zamijenite staru žarulju novom i spojite konektor kabla.



SHEMA STRUJNOG KRUGA

4. Grijač ne grije

	Problem	Objašnjava	Rješenje
1	Grijači dio se zagrijava Cijela soba se ne zagrijava	Grijač je neispravan	Zamijenite ga novim grijačem
		Priključak grijača nije ispravno spojen ili je izgorio.	Spojite ih čvrsto
2	Grijač klupe ne grije Grijači dio se zagrijava Cijela soba se ne zagrijava	Priključak kabla upravljačke ploče je labav	Ponovno čvrsto spojite konektore upravljačke ploče
		Upravljačka ploča je oštećena	Zamijenite novu upravljačku ploču
		Kontrolna kutija je oštećena	Zamijenite novu upravljačku kutiju
3	Grijač klupe ne grije	Kabel grijača stola nije čvrsto spojen u utičnicu na stražnjoj strani grijača	Čvrsto pričvrstite kabel

5. Zamijenite grijač punog spektra.

1. Skinite drveni poklopac grijača.
2. Zamijenite novi grijač punog spektra,
 - grijač je pričvršćen kopčom,
 - kabel grijača je spojen na utikače.



ODRŽAVANJE

1. Čišćenje

- (1) Očistite kabinu vlažnom pamučnom krpom i osušite čistim i suhim ručnikom,
- (2) Očistite staklo sredstvom za čišćenje prozora/stakla i mekom krpom,
- (3) Nemojte ulijevati vodu u upravljačku ploču niti je čistiti vlažnom krpom,
- (4) Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje kabine,
- (5) Zategnite vijke sjedala svaka tri mjeseca jer se mogu olabaviti i dovesti do ozljeda.

2. Transport i skladištenje

1. Izbjegavajte izlaganje kiši, snijegu ili jakim udarcima tijekom transporta.
2. Nemojte skladištiti kutiju u vlažnom okruženju.

AT

Dieses Produkt enthält <1> Lichtquellen der Energieeffizienzklasse <G>

E

This product contains <1> light sources of energy efficiency class <G>

BG

Този продукт съдържа <1> светлинни източника с клас на енергийна ефективност <G>

HU

A termék <1> db <G> energiaosztályú fényforrást tartalmaz.

RO

Acest produs conține <1> surse de lumină din clasa de eficiență energetică <G>

SK

Tento produkt obsahuje <1> svetelné zdroje energetickej triedy <G>

CZ

Tento produkt obsahuje <1> světelné zdroje energetické třídy <G>

SI

Ta izdelek vsebuje <1> svetlobne vire energijske učinkovitosti razreda <G>

HR

Ovaj proizvod sadrži <1> izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase <G>